

Table 1

	English	Spanish
Spanish Only Categories		
--- Commercials & Promos (TV, Web, & Radio) - Spanish.		
Outstanding Movie Trailer –Best Spanish Voiceover Excelencia Tráiler de Película – Mejor Locución en Español	This category is limited Spanish language theatrical movie trailers (shown in theaters, on TV or via internet) to promote theatrical motion pictures, and where voice acting is a primary communication technique. Entrants may submit an unedited segment of the trailer up to but not exceeding 3 minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada para tráilers de promoción de películas en el idioma español (reproducida en TV o vía Internet), y en donde la voz es la principal técnica de comunicación. Requisitos: Los participantes pueden ingresar un fragmento del tráiler sin editar con una duración máxima de tres (3) minutos. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
--- --- Outstanding Animation Character – TV or Film – Best Spanish Voiceover Excelencia Personaje de Animación – TV o Cine – Mejor Locución en Español	This category is limited to animated works produced for TV or Film, where the voice actor performs the voice for a single character that are rendered via animation. The elements of the entry must consist of actual works that have been made available to the public via theatrical release, TV, internet or other digital platforms. Entrants may submit an unedited excerpt of a single character or multiple excerpts of a single character. All excerpts must be provided on a single file and may not exceed three (3) minutes in total duration (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a trabajos animados producidos para TV o Cine en donde el actor de voz interprete la voz de uno/varios personaje(s) que son creados vía animación. Requisitos: Los elementos de la pieza deben constar de trabajos reales de animación que hayan estado disponibles para el público a través de lanzamientos en teatros, TV, internet o cualquier otra plataforma de medios digitales. Los participantes pueden ingresar la pieza con un fragmento sin editar, de un solo personaje, o varios fragmentos del MISMO PERSONAJE. Todos los fragmentos deben ser incluidos en un solo archivo y no deben exceder los tres (3) minutos de duración total. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
Outstanding Commercial –TV or Web, Best Spanish Voiceover Excelencia de Comercial – TV o Web, Mejor Locución en Español	This category is limited to a single work (video) that is 15 seconds to 2 minutes in length, advertising a product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The work must have been distributed via TV, theatrical or web within the eligibility period. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE in this category. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a un solo trabajo en video, de entre quince (15) segundos y dos (2) minutos de duración, publicitando un producto o servicio, ej.: automóviles, ventas, farmacéuticas, comida, servicios financieros, etc. Requisitos: El trabajo debió haber sido distribuido vía TV, teatro o web dentro del periodo de elegibilidad. La pieza debió haber sido distribuida para consumo público durante el periodo de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. Comerciales nacionales y locales son elegibles para esta categoría. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
Outstanding Radio Commercial – Best Spanish Voiceover Excelencia de Comercial para Radio – Mejor Locución en Español	This category is limited to a single work (audio) that is 15 seconds to 2 minutes in length, advertising a product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The work must have been distributed via radio or web enabled device within the eligibility period. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE in this category. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. **SPANISH LANGUAGE ONLY	Esta categoría está limitada a un solo trabajo (audio) de entre quince (15) segundos y dos (2) minutos de duración, publicitando un producto o servicio, ej.: automóviles, ventas, farmacéuticas, comida, servicios financieros, etc. Requisitos: El trabajo debió haber sido distribuido vía radio o web dentro del periodo de elegibilidad. La pieza debió haber sido distribuida para consumo público durante el periodo de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
Outstanding PSA – TV or Web, Best Spanish Voiceover Excelencia Anuncio de Servicio Público – Mejor Locución en Español	This category is limited to a single 15 to 120-second TV or web work in the Spanish language, where the objective is to raise public awareness or change public attitudes and behavior towards a social issue. The PSA must have been officially distributed to the public via TV, radio or web. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a una pieza de un anuncio de entre quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración en video solamente (TV o Web), con el objetivo de incrementar el conocimiento del público o cambiar actitudes y comportamientos del público hacia un problema social. Requisitos: El PSA deberá ser distribuido dentro del periodo de elegibilidad vía TV, teatro, servicio de transmisión en línea, radio o internet. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)

	English	Spanish
Outstanding PSA – Radio –Best Spanish Voiceover	This category is limited to a single 15 to 120-second Radio or work in the Spanish language, where the objective is to raise public awareness or change public attitudes and behavior towards a social issue. The PSA must have been officially distributed to the public via TV, radio or web. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a una pieza de un anuncio de entre quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración en audio solamente (Radio), con el objetivo de incrementar el conocimiento del público o cambiar actitudes y comportamientos del público hacia un problema social. Requisitos: El PSA deberá ser distribuido dentro del periodo de elegibilidad vía TV, teatro, servicio de transmisión en línea, radio o internet. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
Outstanding Commercial Demo, Best Spanish Voiceover Excelencia Demo Reel Comercial – Mejor Locución en Español	This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist in the COMMERCIAL genre. The elements of the Demo may consist of actual work for hire as well as “spec,” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz en la interpretación del género de COMERCIAL. Un COMERCIAL se define como la publicidad de un(os) producto(s) o servicio(s), ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. Requisitos: Los elementos del Demo Reel pueden constar de trabajos pagos por contratación (work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. PROMOS NO SON ELEGIBLES para esta categoría. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
Outstanding Narration Demo – TV or Film – Best Spanish VoiceOver. Excelencia Demo Narración – TV o Cine – Mejor Locución en Español	This category is limited to any audio or video production that demonstrates the ability of a voice artist to perform narration over a visual medium. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work produced for demonstration purposes only. Entrants may submit a single work or multiple excerpts. The Demo should not exceed three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre la habilidad del artista de voz en la interpretación de una narración sobre un medio audiovisual. La narración es el uso de la locución para transmitir una narrativa de formato largo. Requisitos: Los elementos del Demo Reel pueden constar de trabajos pagos realizados, al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración (ESPAÑOL ÚNICAMENTE § DESPLAZARSE AL FINAL PARA VER LOS DESCARGOS DE
Outstanding Radio Imaging – Best Spanish Voiceover Excelencia Mejor Imagen Radial – Mejor Locución en Español	This category judges the qualitative impact of radio imaging, where the work is for hire and has been distributed via radio or web within the eligibility period. The work must represent a single genre for a single station. The work should not exceed three (3) minutes. **SPANISH LANGUAGE ONLY	RESPONSABILIDADES Esta categoría califica el impacto cualitativo de la imagen de radio, donde el trabajo pago por contratación (work for hire) ha sido distribuido vía radio o internet durante el periodo de elegibilidad. El trabajo puede contener un género o una estación, o incluir varios trabajos y géneros en diferentes estaciones. Participantes en esta categoría pueden ingresar demos de hasta tres (3) minutos en duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
--- Radio Imaging		
Outstanding Radio Imaging – Best Spanish Voiceover Excelencia Mejor Imagen Radial – Mejor Locución en Español	This category judges the qualitative impact of radio imaging, where the work is for hire and has been distributed via radio or web within the eligibility period. The work must represent a single genre for a single station. The work should not exceed three (3) minutes. **SPANISH LANGUAGE ONLY	Esta categoría califica el impacto cualitativo de la imagen de radio, donde el trabajo pago por contratación (work for hire) ha sido distribuido vía radio o internet durante el periodo de elegibilidad. El trabajo puede contener un género o una estación, o incluir varios trabajos y géneros en diferentes estaciones. Participantes en esta categoría pueden ingresar demos de hasta tres (3) minutos en duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)
--- Spoken Word		
Outstanding Spoken Word or Storytelling – Best Spanish Performance Excelencia de Palabra Hablada o Narración – Mejor Locución en Español	This category recognizes SPOKEN WORD as performances that focus on the aesthetics of word play, intonation and voice inflection, where special intensity is given to the expression of feelings and ideas by the use of a distinctive style and rhythm. Works may include traditional poetry, hip hop, jazz poetry, and poetry slams, traditional poetry readings. The entry may be up to five (5) minutes in length and may be entered as audio or video. Performances recorded before a live audience are permitted. There are no restrictions as to when any of the original work was created or recorded. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría reconoce la interpretación de la PALABRA HABLADA que se enfoca en la estética del juego de palabras, entonación, e inflexión de voz. Es un “multi- contenido” que incluye poesía recitada, hip-hop, jazz, poesía, competencia de poesía y declamación de poesía. Incluye también rutinas de comedia y prosa de monólogos. Requisitos: La pieza puede ser de hasta cinco (5) minutos de duración y puede ser ingresado como video o audio. Las interpretaciones grabadas ante una audiencia en vivo son permitidas e incentivadas. No hay restricciones para el periodo de tiempo en el que la pieza original fue creada o grabada. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)

	English	Spanish
--- Video Games & Animation		
<p>Outstanding Animation Character – Gaming – Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Personaje de Animación – Videojuego – Mejor Locución en Español</p>	<p>This category is limited to animated works produced for Gaming, where the voiceactor performs the voice for a single character that is rendered via animation. The elements of the entry must consist of actual works that have been made available to the public for retail purchase. Entrants may submit an unedited excerpt of a single character or multiple excerpts of a single character. All excerpts must be provided as a single file and may not exceed three (3) minutes in total duration (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a trabajos animados producidos para Videojuegos en donde el actor de voz interprete la voz de uno/varios personaje(s) que son creados vía animación. Requisitos: Los elementos de la pieza deben constar de trabajos reales de animación que hayan estado disponibles para el público a través de lanzamientos en teatros, TV, internet o cualquier otra plataforma de medios digitales. Los participantes pueden ingresar la pieza con un fragmento sin editar, de un solo personaje, o varios fragmentos del MISMO PERSONAJE. Todos los fragmentos deben ser incluidos en un solo archivo y no deben exceder los tres (3) minutos de duración total. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>--- Outstanding Animation Character Demo, Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Personaje de Demo Animado – Mejor Locución en Español</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist to perform voices and sounds for animated characters, where the voice actors voice is synched so as to be the voice of the animated character. The elements of the Demo may consist of actual work for hire as well as “spec,” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a segment up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz en la interpretación de voces y sonidos de personajes animados, en donde la voz del actor está sincronizada para ser la voz del personaje animado. Requisitos: Los elementos del Demo Reel deben constar de trabajos pagos por contratación (work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
--- Website		
<p>Outstanding Voiceover WebSite – Spanish</p> <p>Mejor Página Web de Locución – Español</p>	<p>Any Web site pertaining to voice acting: talent, casting directors, talent agencies, and online casting. This includes self-promotion for voice talent, voice actor fan sites, and any site where voice acting is a primary feature or topic of the site’s content, e.g., anime, animation, video gaming and audiobooks. The site must feature audible voice acting samples and/or content as a primary feature of its purpose. Work is judged on Design, Creativity, Intuitive Functionality, Ease of Navigation and Production Quality. The work entered must have been publicly distributed within the eligibility period. Graphic design, functionality, voiceover content and marketing effectiveness are judged. (Spanish Language Only) NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES.</p>	<p>Cualquier sitio web referente a la actuación de voz: talento, director de casting, agencias de talentos y casting online. Esto incluye la auto-promoción del talento de voz, páginas de fans de un actor de voz, y cualquier sitio web en el que la actuación de voz sea la característica o tema principal, por ejemplo anime, animación, video juegos y audio libros. La web debe incluir demos de audio y/o contenido de actuación vocal como tema y propósito principal. El trabajo debe juzgarse por el Diseño, Creatividad, Funcionalidad Intuitiva, Facilidad de Navegación y Calidad de Producción. El trabajo que se presente debió ser publicado en las fechas dentro del periodo de elegibilidad. El diseño gráfico, funcionalidad, el contenido de locución y la efectividad en el marketing son juzgados. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE). NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTA DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁN PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.</p>
--- Audiobooks		
<p>Audiobook Narration – Fiction – Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Ficción – Mejor Locución en Español</p>	<p>FICTION (F): A work of fiction is created in the imagination of its author. The author invents the story and makes up the characters, the plot or story line, the dialogue and sometimes even the setting. A fictional work does not claim to tell a true story. This category is limited to those “Fiction” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>FICCION (F): una obra de ficción es creada por la imaginación del autor. El autor inventa la historia y los personajes, el argumento o la trama, el diálogo e incluso algunas veces el marco. Un trabajo literario ficticio no cuenta una historia verdadera. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de “Ficción” en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber sido disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
--- --- AUDIOBOOKS CONT.		
<p>Audiobook Narration, Non-Fiction – Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – No Ficción – Mejor Locución en Español</p>	<p>NON-FICTION (NF): Non-fiction is content whose creator, in good faith, assumes responsibility for the truth and accuracy of the events, people, or information presented. Nonfiction includes all kinds of audiobooks biographies, histories, memoirs, how-to books, self-help, books on business, even books on writing. This category is limited to those NON-FICTION audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>NO-FICCIÓN (NF): No-ficción es contenido en donde cuyo creador, en buena fe, asume la responsabilidad de la verdad y precisión de los eventos, personajes o información presentada. No Ficción incluye todo tipo de audiolibros de biografías, historias, memorias, cómo hacerlo, autoayuda, libros de negocios y hasta de redacción. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibro de NO FICCIÓN en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Fantasy – Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Fantasía – Mejor Locución en Español</p>	<p>FANTASY (F): Fantasy genre stories revolve around magic or supernatural forces. Stories from the fantasy genre are set in fanciful, invented worlds or in a legendary, mythic past that rely on the outright invention of magic. Knights, wizards, kings, and dragons are all common in fantasy, but are not always required. Swordplay, archery, horseback riding, and spell-casting are also staples of the fantasy genre. + Subgenres include: Dark Fantasy, Fantasy: Contemporary, Fantasy: Epic, Fantasy: Paranormal, Superheroes. This category is limited to those “Fantasy” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>FANTASIA (F): Historias del género Fantasía, se basan en ambientes mágicos o con fuerzas supernaturales. Las historias de Fantasía se desarrollan en lugares imaginarios, mundos inventados o en un pasado mítico y legendario que está relacionado completamente con la invención de la magia. Caballeros, Magos, Reyes y Dragones son comúnmente encontrados en el género fantástico, pero no son requeridos. Luchas de espadas, flechas, caballos y embrujos son también parte del género fantástico de la literatura. Subgéneros incluyen: Fantasía Oscura, Fantasía Contemporánea, Fantasía Épica, Fantasía Paranormal, Superhéroes. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibro de FANTASÍA en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Biography - Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Biografía – Mejor Locución</p>	<p>BIOGRAPHY (F/NF): Books in the Biography genre are a description of a person's life involving more than just the basic facts like education, work, relationships, and death; it portrays the subject's life story, highlighting various aspects of his or her life, including intimate details of experience, and may include an analysis of the subject's personality. Biographical works are usually non-fiction, but fiction can also be used to portray a person's life. Requirements: This category is limited to those Biographical audiobook productions where voice acting (narration) is the primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration.</p>	<p>BIOGRAFÍA (F/NF): Libros del género Biografía, describen la vida y obra de la vida de una persona que incluyen más allá de los aspectos básicos de dicha persona, como educación, trabajo, relaciones y muerte; retrata la historia de vida del personaje, resaltando varios aspectos y áreas, tales como detalles íntimos de su experiencia, y puede incluir hasta un análisis profundo de la personalidad del sujeto. Las obras Biográficas comúnmente son No Ficticias, pero el género ficticio también puede ser usado para registrar la vida de un personaje. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de BIOGRAFÍA en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE) § DESPLAZARSE AL FINAL PARA VER LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES</p>

	English	Spanish
--- Narration		
Outstanding Narration Demo, E-Learning – Best Spanish Voiceover	This category is limited to any audio or video production that demonstrates the ability of a voice artist to perform narration for E-Learning purposes, where E-Learning is learning utilizing electronic technologies to access educational curriculum outside of a traditional classroom. In most cases, E-Learning refers to course or program material delivered completely online. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work produced for demonstrations purposes only. Entrants may submit a single work or multiple excerpts. The Demo should not exceed three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY) NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES.	Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o vídeo que demuestre la habilidad de un artista de voz para llevar a cabo narraciones e-learning, en las que el aprendizaje se realiza usando tecnologías electrónicas más allá de las tradicionalmente usadas en un aula. En la mayoría de los casos, el término E-learning se refiere a un curso o programa educacional ofrecido completamente online. Los elementos del Demo puede consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. Los participantes pueden enviar un solo trabajo o múltiples fragmentos. El demo no debe exceder de los tres (3) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE). NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTA DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁ PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.
Outstanding Narration Demo – Corporate – Best Spanish Voiceover Excelencia de Demo Corporativa. Mejor Locución en Español	This category is limited to any audio or video production that demonstrates the ability of a voice artist to perform narration over a visual medium. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work produced for demonstrations purposes only. Entrants may submit a single work or multiple excerpts. The Demo should not exceed three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY) NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES.	Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o vídeo que demuestre la habilidad del artista de voz para llevar a cabo narraciones sobre cualquier medio visual. Se considera Narración el uso de la voz que conlleve una narrativa de larga duración. Los elementos del Demo puede consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. Los participantes pueden enviar un solo trabajo o múltiples fragmentos. El demo no debe exceder de los tres (3) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE). NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTA DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁ PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.
--- Directing		
Outstanding Commercial –TV or Web, Best Spanish Director Excelencia de Comercial – TV o Web, Mejor Director en Español	This category is limited to a single work (video) that is 15 seconds to 2 minutes in length, advertising a product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The work must have been distributed via TV, theatrical or web within the eligibility period. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE in this category. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a un solo video COMERCIAL, de entre 15 segundos y 3 minutos de duración, publicitando un producto o servicio. El trabajo debe haber sido mostrado vía TV o internet, dentro del período de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE)
--- --- Outstanding Animation Character Demo, Best Spanish Voiceover. Excelencia Personaje de Demo Animado –Mejor Locución en Español	This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist to perform voices and sounds for animated characters, where the voice actors voice is synched so as to be the voice of the animated character. The elements of the Demo may consist of actual work for hire as well as “spec,” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a segment up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)	Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o vídeo que demuestre las habilidades del artista de voz en la interpretación de voces y sonidos de personajes animados, en donde la voz del actor está sincronizada para ser la voz del personaje animado. Requisitos: Los elementos del Demo Reel deben constar de trabajos pagos por contratación (work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)

	English	Spanish
<p>--- --- Outstanding Dubbing – International – TV or Series – Best Voiceover</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language soundtracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz de doblaje (cine) que proveen un diálogo como una forma de traducir una película originalmente grabada en otro idioma, y donde el idioma de doblaje (traducción) está altamente sincronizado con el movimiento bucal de los actores de la película. La calidad de sonido de los doblajes raramente iguala la calidad artística del lenguaje original, pero la calidad del doblaje y la actuación del locutor serán gran parte de la evaluación del trabajo. Los actores de voz en esta categoría deben identificar su interpretación, identificando el personaje que doblaron. Los participantes deben ingresar una escena sin editar de no más de cinco (5) minutos. Solo actores de voz son elegibles para esta categoría. Los trabajos ingresados pueden incluir subtítulos. Los subtítulos no tendrán impacto sobre el trabajo de los actores de voz. En esta categoría, todos los idiomas diferentes al original serán considerados. Los trabajos sometidos pueden incluir español, inglés, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín y japonés</p>
<p>Best Director – TV Commercial - Spanish Language</p> <p>Mejor Dirección – Comercial TV. Español</p>	<p>This category is limited to a single commercial. The length of the commercial may be from 15 seconds to 2 minutes. The commercial entry must advertise a product, company (brand), or service. National and local commercials are eligible in this category. The commercial must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS are defined as works advertising media programming (TV & Radio shows, webisodes, live streams, podcast, theatrical and live events), where time and/or date may be a key element of the ad. category. **SPANISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría está limitada a un solo comercial. LA duración del comercial puede ser de 15 segundos a 2 minutos. El anuncio debe publicitar un producto, compañía (marca) o servicio. Comerciales locales y nacionales pueden optar a esta categoría. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Best Director –TV or Film Narration – Spanish Language</p> <p>Mejor Dirección - Narración en TV o Film. Español.</p>	<p>This category is limited to persons who direct the voice artists in the performance of narration for TV or Film production, where the narration is performed over and follows a visual narrative. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The entry must be a work for hire and distributed to the public within the eligibility period stated in the contest rules. Entrants may submit a single unedited excerpt not to exceed five (5) minutes in duration. **SPANISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría está limitada a personas que dirigen al artista de voz en la narración para TV o Film, donde la narración se graba sobre y siguiendo la narrativa visual. Se considera Narración el uso de la voz que conlleva una narrativa de larga duración. El trabajo presentado debe ser un trabajo realizado para un cliente y mostrado al público dentro del período de elegibilidad establecido en las normas del certamen. Los participantes deben presentar un solo extracto no editado, que no exceda los cinco (5) minutos de duración. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Best Director – Dubbing for Film or TV - International</p> <p>Mejor Dirección – Doblaje para Cine o TV - Internacional</p>	<p>This category recognizes directors who direct voice actors in dubbing for motion picture film or television, where replacing dialogue as a means of translating a film from one language to another language, and where the new language (translation) carefully matched to the performance and lip movements of the actors in the film. The quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only directors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles, but it is not a requirement. Entries may be submitted in the following languages: English, Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los directores que dirigen a actores de doblaje para cine o televisión, cuando reemplazar el diálogo significa traducir un film de una lengua a otra, y donde el nuevo idioma (traducción) se ajusta meticulosamente a la interpretación y el movimiento labial de los actores de la película. La calidad de la interpretación y las sincronías labial serán juzgadas en esta categoría. Los participantes pueden enviar una escena sin editar que no exceda los cinco minutos. Los trabajos pueden incluir subtítulos, pero esto no es un requerimiento. Se aceptan entradas en los siguientes idiomas: inglés, español, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín, árabe y japonés.</p>
<p>--- Body of Work</p>		
<p>Outstanding Body of Work – International – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Trayectoria – Internacional – Mejor Locución</p>	<p>This category recognizes voice actors of any language, who have established a wide body of professional work (work for hire) over a career of not less than 15 years. The entry may include up to 20 minutes of work, where no single work sample exceeds 3-minutes. The work may span all voiceover genres: commercials, animation, promos, narration, video games, trailers, corporate, audiobook, consumer sales videos, live announcing, instructional, and other areas. The elements entered can be audio and/or video. There are no restrictions as to when any of the original work was created. The works will be judged by a media expert who is fluent in the language of the entry. Languages included are as follows: include Spanish, English, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz en cualquier idioma o lengua, que tengan una trayectoria profesional establecida en múltiples disciplinas de la locución. La pieza participante puede incluir hasta veinte (20) minutos de trabajo, en donde cada muestra no exceda los cinco (5) minutos de duración. Requisitos: El trabajo puede abarcar todos los géneros de la locución: comerciales, animación, promos, narración, videojuegos, tráilers, corporativo, audiolibros, videos de ventas para el consumidor, anuncios en vivo, instructivos, y otras áreas. Los elementos de la pieza participante pueden ser en audio y/o video. No existe restricción acerca del periodo de tiempo en el que el elemento fue creado. Las piezas participantes serán juzgadas por expertos de medios en los idiomas/lenguajes de origen de la pieza. Languages included are as follows: include Spanish, English, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>

	English	Spanish
--- Dubbing		
<p>--- --- Outstanding Dubbing – International – Motion Picture Film – Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Doblaje-Internacional- Película cinematográfica. Mejor locución</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language soundtracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los directores que dirijen a actores de doblaje para cine o televisión, cuando reemplazar el diálogo significa traducir un film de una lengua a otra, y donde el nuevo idioma (traducción) se ajusta meticulosamente a la interpretación y el movimiento labial de los actores de la película. La calidad de la interpretación y las soncronía labial serán juzgadas en esta categoría. Los participantes pueden enviar una escena sin editar que no exceda los cinco minutos. Los trabajos pueden incluir subtítulos, pero esto no es un requerimiento. Se aceptan entradas en los siguientes idiomas: inglés, español, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín, árabe y japonés.</p>
<p>Outstanding Dubbing – International – TV or Series – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Doblaje, Internacional – Cine – Mejor Locución</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language soundtracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz de doblaje (cine) que proveen un diálogo como una forma de traducir una película originalmente grabada en otro idioma, y donde el idioma de doblaje (traducción) está altamente sincronizado con el movimiento bucal de los actores de la película. La calidad de sonido de los doblajes raramente iguala la calidad artística del lenguaje original, pero la calidad del doblaje y la actuación del locutor serán gran parte de la evaluación del trabajo. Los actores de voz en esta categoría deben identificar su interpretación, identificando el personaje que doblaron. Los participantes deben ingresar una escena sin editar de no más de cinco (5) minutos. Solo actores de voz son elegibles para esta categoría. Los trabajos ingresados pueden incluir subtítulos. Los subtítulos no tendrán impacto sobre el trabajo de los actores de voz. En esta categoría, todos los idiomas diferentes al original serán considerados. Los trabajos sometidos pueden incluir español, inglés, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín y japonés</p>
--- Promo		
<p>Outstanding Promo – TV or Web – Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Promo – Mejor Locución en Español</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second video or audio PROMO. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. COMMERCIALS are not eligible. COMMERCIAL is defined as the advertising of a product or service categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The submitted PROMO must have been distributed via TV, Radio or internet. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una única pieza (video) de promoción de programación de quince (15) segundos a dos (2) minutos de duración de promoción de programación (Programa de TV, radio, webisodes, teatral y eventos en vivo), en donde la fecha y el horario del programa sea un elemento clave de la pieza. Requisitos: La Promoción debe haber sido distribuida dentro del periodo de elegibilidad, vía TV o cualquier plataforma en Internet. COMERCIALES NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. COMERCIALES son definidos como trabajos publicitarios anunciando categorías de servicio(s) o producto(s), ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Promo – Best Spanish Voiceover –</p> <p>Excelencia Promo de Radio – Mejor Locución en Español</p>	<p>This category is limited to a single audio work that is 15 seconds to 2 minutes in length – advertising media programming (TV show, radio show, web media, theatrical, streaming or live event), where time and/or date of the programming maybe a key element of the ad. The work must have been distributed via radio or any web enabled device within the eligibility period. COMMERCIALS ARE NOT ELIGIBLE in this category. COMMERCIAL is defined as advertising a product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una única pieza (audio) de quince (15) segundos a dos (2) minutos de duración, de promoción de programación (Programa de TV, radio, webisodes, teatral y eventos en vivo), en donde la fecha y el horario del programa sea un elemento clave de la pieza. Requisitos: La Promoción debe haber sido distribuida dentro del periodo de elegibilidad, vía TV o cualquier plataforma en Internet. COMERCIALES NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. COMERCIALES son definidos como trabajos publicitarios anunciando categorías de servicio(s) o producto(s), ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. y en donde el horario y la fecha no son elemento pertinente de la pieza y la oferta. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Outstanding Promo Demo –Best Spanish Voiceover</p> <p>Excelencia Demo Promo – Mejor Locución en Español</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist in the performance of PROMOS. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web theatrical, live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire, as well as “spec,” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (SPANISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz para la interpretación de PROMOS. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. Requisitos: Los elementos del Demo Reel pueden consistir de trabajos pagos por contratación (work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
Commercials (TV, Web, & Radio)		
<p>Outstanding Commercial –TV or Web – Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Comerciales- TVo Web- Mejor Locución.</p>	<p>This category is limited to a single 15-second to 3-minute video COMMERCIAL, advertising a corporate brand message, product or service. The commercial must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS is defined as works advertising media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical and live events), where time and/or date may be a key element of the ad. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a piezas individuales COMERCIALES, de video de quince (15) segundos a tres (3) minutos de duración, publicitando una marca corporativa, producto o servicio. El comercial debe ser emitido al público dentro del periodo de elegibilidad vía internet o TV. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Commercial Campaign – TV or Web – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Campaña Comercial – TV o Web- Mejor Locución</p>	<p>Entries for this category must consist of no less than two (2) and no more than five (5) COMMERCIAL work samples, each 15 seconds to 3 minutes in length. The works must advertise a single brand category, product or service, where the creative continuity between the works samples is clearly intended to work as a whole. The COMMERCIALS must have been distributed for public consumption during the eligibility period. PROMOS for media programming (TV, radio, web, theatrical, live events), ARE NOT ELIGIBLE for this category. National and local commercials are eligible in this category. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Las piezas participantes para esta categoría deben consistir en no menos de dos (2) y no más de cinco (5) COMERCIALES de muestras de trabajo, cada una de quince (15) segundos a tres (3) minutos de duración. Los trabajos deben mostrar una sola marca por categoría, producto o servicio, donde la continuidad creativa entre las piezas claramente denoten el producto entero. Los COMERCIALES deben haber sido distribuidos para consumo público durante el periodo de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. Comerciales Nacionales y locales son elegibles para esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Commercial – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Comercial para Radio, Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second radio commercial advertising a product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The commercial must have aired on a national or local radio network or via internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS are defined as works promoting media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical and live events), where time and/or date is a key element of the ad. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza individual de COMERCIAL de RADIO (o entrada) de 15 segundos a 120 segundos de duración, publicitando un producto o servicio, ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. El comercial debe ser emitido en redes de estaciones de radio nacionales o locales o vía internet. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding PSA – TV or Web – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Anuncio de Servicio Público – TV o Web – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second audio or video announcement with the objective of raising public awareness or changing public attitudes and behaviors towards a social issue. The PSA must be distributed during the eligibility period via TV, in-theater, streaming service, radio or internet. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza de un anuncio de entre quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración en video, con el objetivo de incrementar el conocimiento del público o cambiar actitudes y comportamientos del público hacia un problema social. El PSA deberá ser distribuido dentro del periodo de elegibilidad vía TV, teatro, servicio de transmisión en línea, radio o Internet. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding PSA – Radio – Best Voiceover</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second audio announcement with the objective of raising public awareness or changing public attitudes and behaviors towards a social issue. The PSA must be distributed during the eligibility period via radio or internet. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza de un anuncio de entre quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración en audio, con el objetivo de incrementar el conocimiento del público o cambiar actitudes y comportamientos del público hacia un problema social. El PSA deberá ser distribuido dentro del periodo de elegibilidad vía TV, teatro, servicio de transmisión en línea, radio o Internet. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Outstanding Narration – TV or Film – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Narración – TV o Cine – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single entry up to 5 MINUTES in length, featuring the voiceover narration within a TV program, feature film, webisode or short film. The work must have been distributed via TV Network, streaming service, theatrical release or internet during the eligibility period. Audiobook narration is not eligible in this category. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una entrada de hasta 5 minutos en duración, destacando la narración dentro de un programa de TV, película, webisodes y o película corta. El trabajo debió haber sido distribuido vía TV, servicio de transmisión en línea, estreno teatral o internet durante el periodo de elegibilidad. (Narración de audiolibros no es elegible en esta categoría) (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Political Announcement – Image – Best Voiceover</p> <p>Outstanding Political Announcement – Image, Best Voiceover</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second TV or radio commercial that endorses a political candidate's fitness for political office but does not attack or counter position an opposing candidate. The election may be for national, statewide or local office and may be for a primary or general election. The work must be distributed for the public via TV, Radio or internet during the eligibility period. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza comercial de 15 a 120 segundos de duración que respalde la elegibilidad de un candidato para elección, pero no ataca o toma contraposición a un candidato opuesto. La elección puede ser para elecciones nacionales, estatales o locales, y puede ser para elecciones primarias o elección general. La pieza debió ser distribuida al público vía TV, Radio o Internet durante el periodo de elegibilidad. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Political Announcement – Attack Ad – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Personaje Anuncio Político – Posicionamiento de Ataque – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second TV or radio commercial highlighting a political candidate's lack of fitness for political office and may attack a candidate's philosophy, character or past deeds. The election may be for national, statewide or local election and may be for a primary or general election. The work must be distributed for the public via TV, Radio or internet during the eligibility period. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza comercial de 15 a 120 segundos de duración, resaltando las faltas que afectan la elegibilidad de un candidato para elección y ataca la filosofía, las acciones y el carácter moral de dicho candidato. La elección puede ser para campaña nacional, estatal o local y puede ser para elecciones primarias o elección general. La pieza debió ser distribuida al público vía TV, Radio o Internet durante el periodo de elegibilidad. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Movie Trailer, Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Trailers, Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to theatrical movie trailers shown in theaters, on TV or via internet to promote motion pictures for release in theaters, on streaming services or any web enabled service – where voice acting is a primary communication technique. Entrants may submit an unedited segment of the whole trailer, up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a trailer de películas, mostrados en salas de cine, en TV o vía internet, para promover un film disponible en salas de cine, servicios de streaming o webs que ofrezcan este servicio, en los que la actuación vocal sea una forma de comunicación principal. Los participantes deben presentar un fragmento del trailer sin editar, que no exceda los tres (3 minutos de duración). (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Consumer Sales Video – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Video de Ventas a Consumidores – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to long-form commercials, where the advertisement is extended to include discussion, demonstrations and/or explanations that go beyond the typical TV commercial of 30 to 60 seconds. CONSUMER SALES VIDEOS tend to be 3 to 20 minutes in length but can be as long as 30-60 minutes, as is often the case with "INFOMERCIALS". The CONSUMER SALES VIDEO must have been distributed by an advertiser/company/manufacturer via WEB, TV, streaming service, internet." INFOMERCIALS " are eligible in this category. Entrants may submit an unedited segment of the program up to three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a comerciales de formato largo, en donde la publicidad se ha extendido a incluir diálogos, demostraciones y/o explicaciones que van más allá del típico comercial de TV de 30 o 60 segundos. EL VIDEO DE VENTAS A CONSUMIDORES tiende a ser de 3 a 20 minutos de duración, pero pueden ser de 30 a 60 minutos, como frecuentemente es el caso con los "INFOMERCIALES". EL VIDEO DE VENTAS A CONSUMIDORES debió ser distribuido por anunciantes/compañías/productor vía web, TV, servicio de transmisión en línea o internet. "INFOMERCIALES" son elegibles en esta categoría. Los participantes podrán inscribir un segmento sin editar de un programa de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

<p>Outstanding Commercial Demo, Best Voiceover</p> <p>Excelencia Comercial Demo Reel – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice actor to perform in the “COMMERCIAL” genre. COMMERCIAL is defined as the advertising of product or service categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The elements of the Demo may consist of both work for hire, as well as “spec work”, where “spec” refers to work produced for demonstrations purposes only. PROMO work samples ARE NOT ELIGIBLE in this category. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web theatrical, live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. Entrants may submit a full or edited segment of the Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz en la interpretación del genero de COMERCIAL. Un COMERCIAL se define como la publicidad de un producto o servicio, ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. Los elementos del Demo Reel pueden constar de trabajos pagos por contratación realizados (Work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. PROMOS NO SON ELEGIBLES para esta categoría. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
---	---	--

	English	Spanish
<p>Outstanding Radio Imaging Demo – Best Producer</p> <p>Excelencia Mejor Demo de Imagen Radial – Mejor Productor</p>	<p>This category is for Radio Imaging demo production which represents an actual work for hire distributed on air during the eligibility period. The production must demonstrate the skills of the producer: creativity, sound design, mixing balance and overall production. The Demo may consist of both actual “work for hire” as well as “spec work”, where “spec” refers to work created for demonstration purposes only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría es para producción de imagen/identificación de radio que represente un trabajo por pago que salió al aire durante el periodo de elegibilidad. El trabajo debe demostrar las habilidades del productor en creatividad, diseño de sonido, mezcla y la producción en general. El demo puede consistir de un trabajo pago por contratación (work for hire), o un trabajo para propósitos de demostración. Los participantes en esta categoría pueden ingresar un trabajo de no más de tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Imaging – Demo – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Demo de Imagen Radial – Mejor Productor</p>	<p>This category is limited to any audio demo production that demonstrates the abilities of a voice actor in the category of radio imaging. The elements of the Demo may consist of “work for hire” as well as “spec work”, where “spec” refers to work created for demonstration purposes only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio que demuestre las habilidades del locutor en la categoría de Imagen Radial. Los elementos del Demo puede consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. Los participantes pueden enviar un demo que no supere los tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Production – Radio Imaging – Best Producer</p> <p>Excelencia Mejor Demo de Imagen Radial – Mejor Locución</p>	<p>This category is for Radio Imaging production which represents “work for hire” only. The work must be distributed on air via radio or web. There is no restriction on when the work was created. The production must demonstrate the skills of the both the voice actor and the producer. Vocal range, creativity, sound design, mixing balance and overall production are considered. No “spec work” may be included, where “spec” refers to work created for demonstration purposes. Entrants may submit a sample of up to but not exceeding three (3) minutes in duration. Producers and Voice Actors may submit. Producers will earn the title of “Best Producer” or “Best Creative Director”. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría es para imagen/identificación de radio con trabajos reales (por pago) únicamente. El trabajo debe haber sido distribuido por radio o por internet. No hay restricción sobre cuándo el trabajo fue creado. La producción debe demostrar tanto el talento del actor como el del productor. Son considerados rango vocal, creatividad, diseño de sonido, mezcla/balance y producción. No se pueden ingresar trabajos “spec”, donde “spec” se refiere a trabajos para propósitos demostrativos. Los participantes pueden ingresar un trabajo de hasta tres (3) minutos de duración. Tanto productores como actores de voz pueden ingresar un trabajo. Los productores se ganarán un premio para mejor productor o mejor director creativo. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Political Demo – Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Demo Política-Mejor locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of the voice actor to perform in the “POLITICAL COMMERCIAL” genre, where the messaging may endorse a political candidate’s fitness for political office or may attack an opposing candidate’s fitness for office. The samples may include national, statewide or local office and may be for a primary or general election. The elements of the demo reel may consist of both actual work for hire, as well as “spec” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a demo reel up to but not exceeding three (3) minutes in duration. **ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del actor de voz dentro del género de “COMERCIAL POLÍTICO”, en el que el mensaje puede referirse a las habilidades de un candidato para un puesto, o donde se ataca a un candidato oponente. El Demo puede incluir campañas nacionales, estatales o locales, para primarias o elecciones generales. Los elementos del Demo puede consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. Los participantes pueden enviar un demo que no supere los tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>ARABIC VOICEOVER</p>		
<p>Outstanding Commercial -TV or Web, Best Arabic Voiceover</p> <p>فئة الإعلان المصور المتميز – عبر التلفزيون أو الإنترنت</p> <p>أفضل معلق صوتي عربي</p>	<p>This category is limited to a single commercial. The length of the commercial may be from 15 seconds to 2 minutes. The commercial entry must advertise a product, company (brand), or service. National & local commercials are eligible in this category. The commercial must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS are defined as works advertising media programming (TV & Radio shows, webisodes, live streams, podcast, theatrical and live events), where time and/or date may be a key element of the ad. category. **ARABIC LANGUAGE ONLY</p>	<p>تقتصر هذه الفئة على إعلان مصور واحد أصلي، يتراوح طوله بين 15 ثانية إلى دقيقتين، يجب أن يعلن من خلاله عن منتج ما، أو شركة ما، أو علامة تجارية أو خدمة ما</p> <p>في هذه الفئة تقبل الإعلانات التي تم عرضها عربياً أو محلياً في الفترة بين 1 الشهر السادس 2019 وحتى 30 الشهر السادس 2021،</p> <p>الإعلانات التي تم إنتاجها لصالح معلن أو علامة تجارية وليست كمحاولة شخصية</p> <p>يفضل أن يتم إضافة ترجمة كتابية باللغة الإنكليزية إن أمكن على الفيديو المراد مشاركته</p> <p>البروموهات أو التشويقات غير مقبولة في هذه الفئة</p>
<p>Outstanding Radio Commercial – Best Arabic Voiceover</p> <p>فئة الإعلان المتميز عبر الراديو</p> <p>أفضل معلق صوتي عربي</p>	<p>This category is limited to voice actors performing narration for a TV or Film production, where the narration is performed over, and follows, a visual narrative. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The entry must be a work for hire and distributed to the public via radio or web within the eligibility period stated in the contest rules. Entrants may submit a single unedited excerpt not to exceed five (5) minutes in duration. **ARABIC LANGUAGE ONLY</p>	<p>ن المؤدين للتعليق الصوتي الذي يعرض عبر الراديو فقط، إعلانات تم عرضها بالفعل مثلت علامة تجارية أو منتج أو إعلان عن حدث ما أو خدمة ما في الفترة بين 1 الشهر السادس 2019 وحتى 30 الشهر السادس 2021</p> <p>يجب أن لا تنقص عن 30 ثانية وأن لا تزيد عن 5 دقائق</p> <p>يجب أن تكون الإعلانات قد عُرضت عبر الراديو خلال المدة المؤهلة</p> <p>كما يجب أن تكون إعلانات أصلية احترافية وليست محاولات شخصية</p> <p>اللغة العربية الفصحى فقط **</p>
<p>Outstanding Narration – TV or Film – Best Arabic Voiceover</p> <p>- الراوي المتميز - في التلفزيون أو السينما أو الإنترنت</p> <p>أفضل تعليق صوتي عربي</p>	<p>This category is limited to a single entry, where a voice actor performs narration for a TV or Film production, and where the narration is performed over a visual narrative. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The entry must be a work for hire and distributed to the public within the eligibility period. Entrants may submit a single unedited excerpt not to exceed five (5) minutes in duration. **ARABIC LANGUAGE ONLY</p>	<p>تتيح هذه الفئة للمشاركة لمرة واحدة فقط، يمكنك اجتياز مقطع من عمل قمت به كراوي لصالح التلفزيون، أو السينما كالأعمال الوثائقية أو السرد القصصي على سبيل المثال، شرط أن يكون عملاً تم عرضه على أحد القنوات التلفزيونية أو عبر السينما أو الإنترنت في الفترة بين 1 الشهر السادس 2019 وحتى 30 الشهر السادس 2021، عمل أصلي وليس محاولات غير رسمية،</p> <p>يجب أن تكون القطعة الصوتية المقتطعة قد عُرضت خلال المدة المؤهلة</p> <p>يجب أن لا تتجاوز 5 دقائق،</p>

	English	Spanish
SPOKEN WORD		
Outstanding Spoken Word or Storytelling – Best Performance Excelencia en Palabra Hablada o Narrada – Mejor Interpretación	<p>This category recognizes SPOKEN WORD as performances that focus on the aesthetics of word play, intonation and voice inflection. It is a 'catchall' which includes any kind of poetry recited aloud, including hip hop, jazz poetry, poetry slams and traditional poetry readings. It also includes comedy routines and prose monologues. The entry may be up to three (3) minutes in length and may be entered as audio or video. Performances recorded before a live audience are permitted and encouraged. There are no restrictions as to when any of the original work was created or recorded. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce la interpretación de la PALABRA HABLADA que se enfocan en la estética del juego de palabras, entonación, e inflexión de la voz. Es un "multi-contenido" que incluye poesía recitada, incluido hip-hop, jazz, poesía, competencia de poesía y declamación de poesía. Incluye también rutinas de comedia y prosa de monólogos. La pieza puede ser de hasta tres (3) minutos de duración y puede ser ingresada como video o audio. Las interpretaciones grabadas ante una audiencia en vivo son permitidas e incentivadas. No hay restricciones para el periodo de tiempo en el que la pieza original fue creada o grabada. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Video Games & Animation		
Outstanding Video Game Character – Best Voiceover Excelencia Mejor Personaje para Videojuegos – Mejor Locución	<p>This category includes any video game production that demonstrates the abilities of the voice artist in the performance of a single character in a video game. The elements of the entry must consist of a work sample from a production that has been made available to the public by a video game distribution or production company during the eligibility period. Entrants may submit a single excerpt or multiple excerpts edited together in a single file. The total length of the entry may not exceed three (3) minutes in duration. *This category only judges a single character. If the entrant wishes to have multiple characters considered, each character must be submitted as a separate entry. Multiple character entries can also be combined for submission in the "Animation – Gaming Demo category". (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría incluye cualquier producción de videojuego que demuestre las habilidades del artista de voz, en el desempeño de un único personaje en un videojuego. Los elementos de la pieza inscrita deben constar de una muestra de trabajo en una producción que haya estado disponible al público a través de una compañía de distribución de videojuegos durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar una pieza con un fragmento o múltiples fragmentos, editados en un solo archivo continuo. La duración total de la pieza no debe exceder los tres (3) minutos de duración. *Esta categoría solo juzga a un personaje por archivo enviado. Si el participante desea enviar múltiples personajes para ser considerados, cada personaje debe estar en un archivo por separado y cada personaje debe ser ingresado por separado. Las piezas con múltiples personajes también pueden ser combinadas e ingresadas en la categoría "Animación – Mejor Demo Reel de Videojuegos". "Animation – Gaming Demo Reel category". (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Outstanding Animation Character – TV or WEB – Best Voiceover Excelencia Mejor Personaje Animado – TV o Web – Mejor Locución	<p>This category is limited to animated works produced for TV, Web, virtual reality, mobile and mobile app. It includes any animated TV production for which a voice actor performs the voice for a character(s) that are rendered via animation. The elements of the entry must consist of actual works for hire that have been made available to the public via TV, internet or other digital platforms. Entrants may submit an unedited segment of a single character or multiple segments of the same character – not exceeding three (3) minutes in the total duration. Theatrical motion pictures and video games ARE NOT ELIGIBLE in this category (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a trabajos animados producidos para TV, Web, realidad virtual, móvil y aplicaciones. Incluye cualquier producción de TV animada, en la que el actor de voz desempeña la voz de un personaje provisto vía animación. Los elementos de la pieza inscrita deben constar de una muestra de trabajo realizada por "pago por empleo" (work for hire) que haya estado disponible al público a través de TV, Internet u otra plataforma digital. Los participantes pueden ingresar una pieza con un fragmento sin editar de un único personaje animado o múltiples fragmentos del mismo personaje sin exceder los tres (3) minutos de duración. Películas animadas y videojuegos NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Best Animation Character – Motion Picture, Best Voiceover Mejor Personaje de Animación Cine - Mejor Locución	<p>This category is limited to feature movie animation productions which are shown in-theater or streaming services, and where voice acting is the primary driver of the story line. The eligible motion picture must be theatrically released in at least one theater for public viewing or be distributed by a streaming service – all during the eligibility period. All animation production techniques are allowed (cell animation, digital animation, CGI, Stop-action, etc.) Entrants may submit an unedited segment of the program up to but not exceeding five (5) minutes in duration. If the actor plays more than one role in a single program, each role must be submitted as an individual entry. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a películas de animación producidas para ser mostradas en salas de cine o servicios de streaming, y donde la actuación vocal juega un papel fundamental en la historia. La película ha debido ser mostrada en al menos una sala de cine, de forma pública, o distribuida por un servicio de streaming, durante el periodo de elegibilidad. Toda forma de animación es aceptada (animación por acetatos, animación digital, CGI, Stop-action") Los participantes pueden presentar un extracto editado del programa de duración no superior a cinco (5) minutos. Si el actor interpreta más de un papel en un programa, cada personaje debe ser enviado en una inscripción individual. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Outstanding Motion Picture Animation – Cast, Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Animación Cine-Reperto, Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to feature movie animation productions which are shown in-theater or streaming services, and where voice acting is the primary driver of the story line. The eligible motion picture must be theatrically released in at least one theater for public viewing or be distributed by a streaming service. The release must be during the eligibility period. All animation production techniques are allowed (cell animation, digital animation, CGI, stop-action, etc.) Entrants may submit a single file of one unedited excerpt or a single file with multiple excerpts edited together. The duration of the file may not exceed 5 minutes. At least 3 cast members must be featured in the work sample in order to judge the work on the basis of “cast”. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a películas de animación producidas para ser mostradas en salas de cine o servicios de streaming, y donde la actuación vocal juega un papel fundamental en la historia. La película ha debido ser mostrada en al menos una sala de cine, de forma pública, o distribuida por un servicio de streaming, durante el periodo de elegibilidad. Toda forma de animación es aceptada (animación por acetatos, animación digital, CGI, Stop-action). Los participantes pueden enviar un solo archivo de un fragmento no editado o un archivo editado con varios fragmentos. La duración de la pieza no debe sobrepasar los 5 minutos. Al menos 3 actores del reparto deben aparecer en la pieza presentada para que el jurado pueda considerar el trabajo del reparto. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Animation or Gaming – Demo, Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Animación o Videojuego Demo Reel – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist to perform voices and sounds for animated characters, where the voice actor’s voice is synched to render the voice and actions of the animated character(s). The elements of the Demo may consist of actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit multiple excerpts up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz en la interpretación de voces y sonidos para personajes animados, en donde la voz del actor está sincronizada para ser la voz e imitar las acciones del personaje animado. Los elementos del Demo Reel pueden constar de trabajos pagos por contratación (work for hire), al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Anime Character – Best Male Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Personaje de Anime – Mejor Locución Masculina</p>	<p>This category is limited to ANIME works produced for TV, Film or Web, recorded or dubbed in the English Language. Anime is a style of hand-drawn and computer animation originating in, and commonly associated with, Japan. The word anime is the Japanese term for animation, which means all forms of animated media. Outside Japan, anime refers specifically to animation from Japan or as a Japanese-disseminated animation style often characterized by colorful graphics, vibrant characters and fantastical themes. With consideration to the unique style that characterizes animation, this category is open to ANIME produced in any country. The entry must consist of actual anime productions that have been made available to the public via TV, Film, internet or other digital platforms. Entrants may submit a segment(s) featuring a single character or multiple characters voiced by the same actor and from the same program. All segments must be combined in a single file, up to but not exceeding three (3) minutes in the total duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a trabajos de ANIME producidos para TV, cine o internet grabados o doblados al inglés. Anime es un estilo de animación hecha a mano y en computador de origen japonés. La palabra “ánime” es el término japonés para todo tipo de medios de animación. Fuera de Japón, ánime se refiere específicamente a animaciones provenientes de Japón o como un estilo frecuentemente caracterizado por gráficas coloridas, personajes vibrantes y temas fantásticos. En consideración del estilo único que caracteriza este tipo de animación, esta categoría está abierta a trabajos de ANIME producidos en cualquier país. Esta categoría incluye cualquier trabajo de ánime en la cual un actor de voz desempeña la voz de un personaje de ánime en un episodio o programa. Los elementos de la participación deben consistir de producciones reales que han sido distribuidas públicamente por TV, cine, internet u otras plataformas digitales. Los participantes deben ingresar un segmento enfocado en un solo personaje o varios personajes actuados por el mismo talento y en el mismo programa. Todos los segmentos deben ser combinados en un archivo y no deben exceder tres (3) minutos en total. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Anime Character – Best Female Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Personaje de Anime – Mejor Locución Femenina</p>	<p>This category is limited to ANIME works produced for TV, Film or Web, recorded or dubbed in the English Language. Anime is a style of hand-drawn and computer animation originating in, and commonly associated with, Japan. The word anime is the Japanese term for animation, which means all forms of animated media. Outside Japan, anime refers specifically to animation from Japan or as a Japanese-disseminated animation style often characterized by colorful graphics, vibrant characters and fantastical themes. With consideration to the unique style that characterizes animation, this category is open to ANIME produced in any country. The entry must consist of actual anime productions that have been made available to the public via TV, Film, internet or other digital platforms. Entrants may submit a segment(s) featuring a single character or multiple characters voiced by the same actor and from the same program. All segments must be combined in a single file, up to but not exceeding three (3) minutes in the total duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a trabajos de ANIME producidos para TV, cine o internet grabados o doblados al inglés. Anime es un estilo de animación hecha a mano y en computador de origen japonés. La palabra “ánime” es el término japonés para todo tipo de medios de animación. Fuera de Japón, ánime se refiere específicamente a animaciones provenientes de Japón o como un estilo frecuentemente caracterizado por gráficas coloridas, personajes vibrantes y temas fantásticos. En consideración del estilo único que caracteriza este tipo de animación, esta categoría está abierta a trabajos de ANIME producidos en cualquier país. Esta categoría incluye cualquier trabajo de ánime en la cual un actor de voz desempeña la voz de un personaje de ánime en un episodio o programa. Los elementos de la participación deben consistir de producciones reales que han sido distribuidas públicamente por TV, cine, internet u otras plataformas digitales. Los participantes deben ingresar un segmento enfocado en un solo personaje o varios personajes actuados por el mismo talento y en el mismo programa. Todos los segmentos deben ser combinados en un archivo y no deben exceder tres (3) minutos en total. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
WEBSITE		
<p>Outstanding Voiceover WebSite – English</p> <p>Mejor Página Web de Locución – Inglés</p>	<p>Any Web site pertaining to voice acting: talent, casting directors, talent agencies, and online casting. This includes self-promotion for voice talent, voice actor fan sites, and any site where voice acting is a primary feature or topic of the site's content, e.g., anime, animation, video gaming and audiobooks. The site must feature audible voice acting samples and/or content as a primary feature of its purpose. Work is judged on Design, Creativity, Intuitive Functionality, Ease of Navigation and Production Quality. The work entered must have been publicly distributed within the eligibility period. Graphic design, functionality, voiceover content and marketing effectiveness are judged. (English and Spanish Only).</p> <p>NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES</p>	<p>Cualquier sitio web referente a la actuación de voz: talento, director de casting, agencias de talentos y casting online. Esto incluye la auto-promoción del talento de voz, páginas de fans de un actor de voz, y cualquier sitio web en el que la actuación de voz sea la característica o tema principal, por ejemplo anime, animación, video juegos y audio libros. La web debe incluir demos de audio y/o contenido de actuación vocal como tema y propósito principal. El trabajo debe juzgarse por el Diseño, Creatividad, Funcionalidad Intuitiva, Facilidad de Navegación y Calidad de Producción. El trabajo que se presente debió ser publicado en las fechas dentro del periodo de elegibilidad. El diseño gráfico, funcionalidad, el contenido de locución y la efectividad en el marketing son juzgados. (Inglés ÚNICAMENTE). NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTA DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁN PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.</p>
Audiobooks		
<p>Audiobook Narration – Biography – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Biografía – Mejor Locución</p>	<p>BIOGRAPHY (F/NF): Books in the Biography genre are a description of a person's life involving more than just the basic facts like education, work, relationships, and death; it portrays the subject's life story, highlighting various aspects of his or her life, including intimate details of experience, and may include an analysis of the subject's personality. Biographical works are usually non-fiction, but fiction can also be used to portray a person's life. Requirements: This category is limited to those "Biographical" audiobook productions where voice acting (narration) is the primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>BIOGRAFÍA (F/NF): Libros del género Biografía, describen la vida y obra de la vida de una persona que incluyen más allá de los aspectos básicos de dicha persona, como educación, trabajo, relaciones y muerte; retrata la historia de vida del personaje, resaltando varios aspectos y áreas, tales como detalles íntimos de su experiencia, y puede incluir hasta un análisis profundo de la personalidad del sujeto. Las obras Biográficas comúnmente son No Ficticias, pero el género ficticio también puede ser usado para registrar la vida de un personaje. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de BIOGRAFÍA en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración.</p>
<p>Audiobook Narration – Science Fiction – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Ciencia Ficción – Mejor Locución</p>	<p>SCIENCE FICTION (F): Science Fiction genre stories involve strong elements of technology that are explained with thorough details and are plausible (when based on hardcore science facts and proof, sci-fi becomes hard science fiction). In general, the stories center around the effects and ramifications of computers and machines. Sci-Fi stories can involve traveling through space, time, or alternate universes, as well as, involve alien life-forms. + Subgenres include: Alternate History, Military Sci-Fi, Post-Apocalyptic, Steampunk, Space Opera, Time Travel and LitRPG – Requirements: This category is limited to those "Science Fiction" audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>CIENCIA FICCIÓN (F): Las historias del género de Ciencia Ficción implican fuertes elementos de tecnología que son explicadas en detalle y son creíbles (cuando son basadas en pruebas y hechos científicos expertos, Ciencia Ficción se convierte en Ciencia Ficción intensa). En general, las historias giran alrededor de los efectos y ramificaciones de máquinas y computadores. Las historias de Ciencia Ficción pueden incluir viajes en el espacio, tiempo o universos alternos, al igual que formas de vida extraterrestres. Otros subgéneros incluyen: Historia Alternativa, Ciencia Ficción Militar, Post-apocalíptica, Steampunk, Ópera Espacial, Viaje en el Tiempo y LitRPG. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de Ciencia Ficción en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Audiobook Narration – Mystery – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Misterio – Mejor Locución</p>	<p>MYSTERY (F): The mystery genre contains stories with narration in which one or more elements remain unknown until the end; the stories are like puzzles, where the reader is given one piece at a time to try to figure out the big picture. + Subgenres include: Murder Mystery, Police Procedural, Detective Fiction – This category is limited to those “Mystery” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>MISTERIO (F): El género de MISTERIO contiene historias narradas en donde uno o más elementos permanecen desconocidos hasta el final; las historias son como rompecabezas, en donde al lector se le brinda una clave a la vez para que intente identificar el desenlace final. Otros subgéneros incluyen: Misterio de Homicidio, Procedimiento Policial, Detectives. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de MISTERIO en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Author Performance – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Interpretación de Autor – Mejor Locución</p>	<p>AUTHOR PERFORMANCE (F/NF): Narration is performed by the book's author. All genres are eligible. This category is limited to those “Author Performance” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>INTERPRETACIÓN DE AUTOR (F/NF): La narración es interpretada por el autor del libro. Todos los géneros literarios son elegibles. Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros en donde el/la autor(a) de la obra literaria usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Thrillers – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Suspense – Mejor Locución</p>	<p>THRILLER (F): Thriller genre stories are intended to arouse feelings of excitement or suspense, and sometimes fear. The stories generally contain dark or serious themes and are typically sensational, focused on illegal activities, and oftentimes involve sex and violence. + Subgenres include: Crime, Suspense – This category is limited to those “Crime & Thriller” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>SUSPENSO (F): Las historias del género SUSPENSO tienen como intención despertar sentimientos de entusiasmo o suspense y en algunos casos miedo. Las historias generalmente se basan en temas oscuros o serios y son típicamente sensacionales, enfocados en actividades ilícitas y comúnmente involucran escenas sexuales y violencia. Otros subgéneros incluyen: crimen, suspense. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de CRIMEN Y SUSPENSO en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Business or Education, Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Negocios o Educación – Mejor Locución</p>	<p>BUSINESS / EDUCATION (F/NF): Books in the business nonfiction genre are about the management and running of a business, or in the financial aspects of a business. Titles in this genre include how-to, step-by-step instructions about things one would need to know to start, own, and run a successful business, touching on marketing, taxes, etc. Titles may also include expose on general state of a given business category. Books in the education nonfiction genre can either be books about forms of education and how it's achieved or be educational itself, in the form of text books and educational materials. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>NEGOCIOS/EDUCACIÓN (F/NF): Los libros del género no ficticio de negocios tratan acerca del manejo y gerencia de negocios, o de los aspectos financieros de un negocio. Títulos en este género incluyen guías básicas, paso a paso, instrucciones acerca de cosas necesarias para comenzar, poseer, y manejar exitosamente un negocio, tocando temas como mercadeo, impuestos, etc. Los títulos también pueden exhibir un estado general de una categoría de negocios específica. Los libros del género no ficticio de negocios pueden ser libros acerca de formas de educación, y cómo pueden ser logradas, o pueden ser autodidácticos, en forma de texto o materiales educativos. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de NEGOCIOS y/o EDUCACIÓN en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Audiobook Narration – Children (Infant to 12) – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Cuentos Infantiles (infantes a 12) – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to those “Children’s” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de Cuentos Infantiles en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Teens –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Novelas para Adolescentes – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to those “Teen” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de Novelas para Adolescentes en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Classics – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros –Obras Clásicas – Mejor Locución</p>	<p>CLASSICS (F): A classic is accepted as being exemplary or noteworthy work that has demonstrated the ability to capture interests of generations of readers succeeding its creation. This category is limited to those “Classic” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>CLÁSICOS (F): Un Clásico es definido como un trabajo literario ejemplar o notable, que ha demostrado la habilidad de captar el interés de generaciones de lectores, subsiguientes al momento de su creación. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de CLÁSICOS en donde el actor de voz usa la técnica de narración como método principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Fiction –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros –Ficción – Mejor Locución</p>	<p>FICTION (F): A work of fiction is created in the imagination of its author. The author invents the story and makes up the characters, the plot or story line, the dialogue and sometimes even the setting. A fictional work does not claim to tell a true story. This category is limited to those “Fiction” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>FICCIÓN (F): una obra de ficción es creada por la imaginación del autor. El autor inventa la historia y los personajes, el argumento o la trama, el diálogo e incluso algunas veces el marco. Un trabajo literario ficticio no dice contar una historia verdadera. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de “Ficción” en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Audiobook Narration – Fantasy – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Fantasía – Mejor Locución</p>	<p>FANTASY (F): Fantasy genre stories revolve around magic or supernatural forces. Stories from the fantasy genre are set in fanciful, invented worlds or in a legendary, mythic past that rely on the outright invention of magic. Knights, wizards, kings, and dragons are all common in fantasy, but are not always required. Swordplay, archery, horseback riding, and spell-casting are also staples of the fantasy genre. + Subgenres include: Dark Fantasy, Fantasy: Contemporary, Fantasy: Epic, Fantasy: Paranormal, Superheroes. This category is limited to those "Fantasy" audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique.</p> <p>The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>FANTASÍA (F): Historias del género Fantasía, se basan en ambientes mágicos o con fuerzas supernaturales. Las historias de Fantasía se desarrollan en lugares imaginarios, mundos inventados o en un pasado mítico y legendario que está relacionado completamente con la invención de la magia. Caballeros, Magos, Reyes y Dragones son comúnmente encontrados en el género fantástico, pero no son requeridos. Luchas de espadas, flechas, caballos y embrujos son también parte del género fantástico de la literatura. Subgéneros incluyen: Fantasía Oscura, Fantasía Contemporánea, Fantasía Épica, Fantasía Paranormal, Superhéroes. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de FANTASÍA en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Self- help, Health and Wellness – Best Voiceover.</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Autoayuda/Salud y Bienestar – Mejor Locución</p>	<p>Books in the self-help nonfiction genre are based on one's own effort and resources to achieve things and goals without relying on the help of others. The books in this genre can be about self-guided improvement in one's economic standing, their intellectual state of being, and in their emotionally and self-worth state of being.</p> <p>They can also be about support groups, how to find them, and what they are about. Books in the health & wellness nonfiction genre are about the health and function of the human body and/or exercise and that focus on maintaining overall wellness and strength. The books in this genre talk about the function of the body and practices, foods, and medicines that improve them. They can also talk about what could be wrong and why. Books in the health genre are often written by health care professionals, like doctors, social workers, and psychotherapists. This category is limited to those "Health & Wellness" audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Los libros del género no ficticio de salud y bienestar, son acerca de la salud y el funcionamiento del cuerpo humano y/o ejercicio, y que se ocupan de enfocar en el mantenimiento general del bienestar y la salud. Los libros en este género tratan acerca de la función del cuerpo y prácticas, alimentos, y medicinas que lo mejoran. También pueden tratar temas acerca de qué lo perjudica y el por qué. Libros en este género generalmente son escritos por profesionales de la salud como doctores, trabajadores sociales y psicoterapeutas. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de AUTOAYUDA/SALUD y BIENESTAR en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – History – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Historia – Mejor Locución</p>	<p>HISTORY (NF): The history nonfiction book genre consists of events of significant change that happened in the past and the discovery, collection, presentation, and organization of the information. True accounts of actual events are the core of historical nonfiction. The books from the history genre can revolve around a person or event that impacted the lives of many in a positive or negative way. The comparison of past cultures and discoveries versus the culture and implications those discoveries had on current times are also relevant to the history genre. This category is limited to those "History" audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>HISTORIA (NF): El género de los libros HISTÓRICOS constan de eventos de cambio significativo que sucedieron en el pasado y el descubrimiento, recopilación, presentación y organización de la información. Hechos verdaderos son el núcleo de la HISTORIA no ficticia. Los libros del género histórico pueden girar en torno a una persona o evento que impacta la vida de muchos, de forma positiva o negativa. La comparación de culturas pasadas y descubrimientos, versus la cultura e implicaciones de dichos descubrimientos en tiempos modernos, también son relevantes para el género histórico. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de HISTORIA en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Audiobook Narration – Humor –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Humor – Mejor Locución</p>	<p>HUMOR (F/NF): The comedy genre is made up of books about a series of funny or comical events or scenes that are intended to make the reader laugh. Books in the comedy genre can also be about a particular quirky character that is funny or amusing. + Subgenres include: Noir, Parody, Satirical, and Romantic Comedy. This category is limited to those “Humor” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>HUMOR (F/NF): El género CÓMICO/COMEDIA consta de libros acerca de eventos cómicos o divertidos, o escenas que tienen como propósito hacer reír al lector/ oyente. Libros del género COMEDIA pueden también tratarse de un personaje estrafalario que es divertido o gracioso. Otros subgéneros incluyen: Comedia Oscura, Parodia, Satírica, y Romántica. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de HUMOR en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta cinco (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Faith Based or Metaphysical –Best Voiceover</p> <p>Narración de Audio Libros – Creencias o Metafísica – Mejor Locución</p>	<p>FAITH BASED/OR METAPHYSICAL (NF): Books in Faith-based nonfiction genre often have religious themed content and are sometimes an interpretation of a religious doctrine. They may also focus on affirmations of God’s impact on humanity and all else. The books in this genre may also be about people who have died, had an experience, and were brought back to life through medical help or divine intervention. METAPHYSICAL (NF): Metaphysical genre stories explore, or are based on, some form of philosophy or system of thought. Such nonfiction includes some aspect of the inner, incorporeal, supernatural, spiritual, archetypal or transcendent aspects of human experience and may emphasize an individual’s movement towards self-actualization. Readers may gain insight into, or be stimulated to reflect on, such things as the nature of existence, the mind, the soul, the psyche, psychology, the spiritual journey and so on. This category is limited to those “Faith-Based or Metaphysical audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>CREENCIAS. Los libros de no-ficción sobre Creencias abordan a menudo temas religiosos y algunas veces interpretan una doctrina religiosa. Pueden también enfocarse en afirmaciones sobre la influencia de Dios en la humanidad y el todo. Libros bajo esta nomenclatura pueden también versar sobre gente que vivió una experiencia más allá de la muerte, y fue devuelta a la vida gracias a una intervención médica o divina. METAFÍSICA. Los libros sobre Metafísica exploran, o están basados, en alguna forma de filosofía o sistema de pensamiento. Este género de no-ficción incluye aspectos sobre la experiencia humana interna, incorpórea, sobrenatural, espiritual, arquetípica o trascendental y puede hacer incapié en individuos que persiguen su realización personal. Los lectores pueden profundizar, o ser invitados a reflexionar sobre temas como la naturaleza de la existencia, la mente, el alma, la psique, la psicología o el camino espiritual. Esta categoría está limitada a aquellas producciones sobre Creencias o Metafísica donde la actuación vocal (la narración) es la principal técnica de comunicación. El audiolibro debe ser hecho público dentro de las fechas de elegibilidad. Los participantes pueden enviar un fragmento sin editar del audiolibro, que no exceda los 5 minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audiobook Narration – Romance or Erotica – Best Voiceover.</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Romance O Erótica- Mejor Locución</p>	<p>ROMANCE and EROTICA (F): Romance and Erotica stories may involve chivalry, adventure, mature sexual themes, and erotic contact between characters. The prevailing type of story in the Romance stories consists of a love relationship between two or more people of either sex. Erotica is any artistic work that deals substantively with subject matter that is erotically stimulating or sexually arousing but is not pornographic. In both Romance and Erotica there is often a conflict that hinders the relationship(s), but it is typically resolved during the course of the story. Titles in the Romance and Erotica genres are included in this category. + Subgenres include: ChickLit, Romantic Comedy, Women’s Fiction. This category is limited to those “Romance” or Erotica audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>ROMANCE y ERÓTICA (F): Las historias de ROMANCE y EROTICA pueden incluirla caballerosidad, aventura, temas sexuales entre adultos y contacto erótico entre los personajes. El tipo de historia predominante consta de una relación amorosa entre dos individuos. Erótica es cualquier tipo de trabajo que trata considerablemente con temas que estimulan el erotismo o a la provocación sexual, pero sin ser pornográficas. En el romance y la erótica siempre hay un conflicto que inhibe la(s) relación(es), pero por lo general es solucionado en el transcurso de la historia. Títulos en el género Romance y Erótica son elegibles en esta categoría. Otros subgéneros incluye: Chick Lit, Comedia Romántica, Ficción para Mujeres. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de ROMANCE y ERÓTICA en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Audiobook Narration – Short Story Anthology – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Narración de Audiolibros – Antología Corta – Mejor Locución</p>	<p>SHORT STORY ANTHOLOGY (F/NF): Books in the short story genre are made up of a collection of short stories brought together by author or subject matter that combines in total word count to a novel length work. * For Voice Arts Awards purposes, a minimum of four short stories are required for entry. This category is limited to those “Short Story Anthology” audiobook productions where voice acting (narration) is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>ANTOLOGIA CORTA (F/NF): Libros en el género de historia corta constan de una colección de cuentos cortos, reunidos por el autor o el tema en común, que combinadas, equivalen a la longitud de una novela. *para propósito de participación en los Voice Arts Awards, un mínimo de cuatro (4) historias son requeridas para ingresar, en la pieza participante. Requisitos: Esta categoría está limitada a producciones de audiolibros de ANTOLOGÍA CORTA en donde el actor de voz usa la narración como técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Copywriting		
<p>Outstanding Copywriting – Commercial, Promo or Trailer – Best Copywriting</p> <p>Excelencia Creación de Guión – Comercial Promo o Tráiler – Mejor Guión</p>	<p>This category recognizes the professionals who write the copy for national TV commercials, promos and trailers. The entry is limited to a single 15 to 180-second work advertising a film, program, product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The work must have been made available on TV, Radio or internet. Consumer sales videos are eligible. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales quienes escriben los guiones para comerciales, promociones y tráilers para televisión a nivel nacional. La entrada está limitada a una sola producción de entre quince (15) y ciento ochenta (180) segundos promoviendo una película, programa, producto o servicio (por ejemplo, autos, medicinas, comida, servicios financieros, etc.). El trabajo debe haberse distribuido por TV, radio o internet. Los videos de venta al consumidor también son elegibles. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Script – TV, Film or Gaming – Best Writer</p> <p>Excelencia Creación de Guión – TV, Película o Videojuego – Mejor Guión</p>	<p>This category recognizes the professionals who write the narrative scripts for TV, Film or Gaming, where the script is performed by the voice actor as narration or on-screen characters. This category is limited to a single audio/video clip of no more than five (5) minutes in length. The work must have been distributed for public consumption, via video console, TV, in-theater or web. Only writers are eligible, which includes creative directors and producers who are also credited for writing. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales quienes escriben los guiones narrativos para televisión, películas o videojuegos, donde el guión es interpretado por un actor de voz en forma de narración o como un personaje del videojuego. Esta categoría está limitada a una sola entrada de un video o audio clip de no más de cinco (5) minutos en duración. El trabajo debe haber sido distribuido para consumo público a través de televisión, teatro, web o consola de juego. Solo autores son elegibles, lo cual incluye directores creativos y productores los cuales también tienen crédito de autor. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Production		
<p>Outstanding Production – Audiobook – Best Producer</p> <p>Excelencia Producción -Audiolibro – Mejor Productor</p>	<p>This category recognizes the professionals (producer, director, creative director, marketing executives) who conceive, develop and produce audiobooks, where voice acting is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. Only producers, creative directors, and directors are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales (productores, directores, directores creativos, ejecutivos de mercadeo) quienes conceptualizan, desarrollan y producen audiolibros, donde la actuación de voz es la técnica primaria de comunicación. El audiolibro debe haberse lanzado durante el periodo de elegibilidad. Participantes pueden ingresar un segmento del audiolibro no editado de hasta cinco (5) minutos de duración. Solo productores, directores creativos y directores son elegibles en esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Production – Commercial, Promo or Trailer – Best Producer</p> <p>Excelencia Producción -Comercial, Promo o Tráiler – Mejor Productor</p>	<p>This category recognizes the professionals who produce or otherwise oversee the creation of commercials, promos or trailers. The entry is limited to a single 15 to 120-second work that advertises a film, TV program, product or service category, i.e., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, streaming service, etc. The work must be distributed via TV, theatrical release, radio or internet. Directors, producers and creative directors are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que producen o supervisan la creación de comerciales, promociones o tráilers. La entrada está limitada a un solo trabajo de quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración que promueve una película, programa de televisión o un servicio (por ejemplo, autos, medicina, comida, servicios financieros, servicios de transmisión en línea). El trabajo debe haber sido distribuido por televisión, cine, radio o internet. Directores, productores y directores creativos son elegibles para este premio. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
Casting		
<p>Outstanding Casting – Audiobook – Best Casting Director</p> <p>Excelencia Casting – Audiolibro – Best Casting Director</p>	<p>This category recognizes the professionals who cast voice actors for audiobooks, where voice acting is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. Only casting directors and assistant casting directors are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a profesionales que seleccionan a los artistas de voz participantes en audiolibros, en donde la interpretación vocal es la técnica principal de comunicación. El audiolibro debió haber estado disponible al público durante el periodo de elegibilidad. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar del audiolibro de hasta quince (5) minutos de duración. Solo directores de Casting y Asistentes Directores de Casting son elegibles para este premio. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Casting – TV Commercial – Best Casting Director</p> <p>Excelencia Casting – TV Comercial – Best Casting Director</p>	<p>This category recognizes the professionals who cast voice actors for TV commercials. The entry is limited to a single 15 to 120-second commercial advertising a product or service category, e.g. auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The commercial may have aired nationally, locally or via internet. Only casting directors and assistant casting directors are eligible in this category. The work must have been distributed via TV, theatrical, or via internet within the eligibility period. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE in this category. A PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a profesionales que seleccionan a los artistas de voz participantes en comerciales de Radio y TV. La pieza participante está limitada a una pieza comercial de entre quince (15) a ciento veinte (120) segundos de duración, promocionando un producto o servicio, ej.: autos, ventas, farmacéutico, comida, servicios financieros, etc. El comercial debió ser emitido a nivel nacional, local o vía internet. Solo Directores de Casting, y Asistentes Directores de Casting son elegibles en esta categoría. El trabajo debió haber sido distribuido vía TV, Radio o Internet durante el periodo de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES para esta categoría. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Casting – Radio Commercial – Best Casting Director</p> <p>Excelencia en Casting-Comercial Radio - Mejor Dirección Casting</p>	<p>This category recognizes the professionals who cast voice actors for RADIO commercials. The entry is limited to a single 15 to 120-second commercial advertising a product or service category, e.g. auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The commercial may have aired nationally, locally or via internet. Only casting directors and assistant casting directors are eligible in this category. The work must have been distributed via TV, theatrical, or internet within the eligibility period. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE in this category. A PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web, theatrical, streaming or live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. (ENGLISH LANGUAGE ONLY) NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que seleccionan a los actores de voz para comerciales de radio. Esta categoría está limitada a un solo comercial de radio, con una duración entre 15 segundos y 120 segundos, anunciando un producto o servicio, por ejemplo un auto, comercio, farmacéutica, alimentación, servicios financieros etc. El comercial debe haber sido emitido en radio nacional o local, o vía internet dentro del periodo de elegibilidad. Solo directores de casting y asistentes de casting pueden optar en esta categoría. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE) NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTÁ DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁN PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.</p>
<p>Outstanding Casting – Feature Film Animation – Best Casting Director</p> <p>Excelencia Casting – Película Animada – Best Casting Director</p>	<p>This category is limited to film productions which are distributed via theatrical release, TV, streaming service or web and within the eligibility period. Voice acting must play a primary role in the production. All animation production techniques are allowed (cell animation, digital animation, stop-action, CGI, etc.) and live action elements may be used in combination with animation techniques. Entrants may submit an unedited segment of the program up to but not exceeding five (5) minutes in duration. Multiple scenes may be submitted but all must be edited together in a single file. Only casting directors and assistant casting directors are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a producciones de cine que hayan sido distribuidas en teatros, TV, servicios de reproducción por internet o Internet, durante el periodo de elegibilidad. La actuación de voz debe jugar un papel primordial en la producción. Todas las técnicas de las producciones animadas son permitidas (animación cell, animación digital, cuadro por cuadro, CGI, etc.) y elementos en vivo pueden ser usadas en combinación con técnicas de animación. Los participantes pueden ingresar un segmento sin editar de un programa de hasta quince (5) minutos de duración. Múltiples escenas pueden ser ingresadas, pero deben estar juntas en un solo archivo. Solo Directores de Casting y Asistentes Directores de Casting son elegibles en esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
<p>Outstanding Casting – TV Animation – Best Casting Director</p> <p>Excelencia Casting – Animación para TV – Best Casting Director</p>	<p>Outstanding Casting – TV Animation: This category is limited to Made for TV productions which may have also been distributed via streaming services or web. Voice acting must play a primary role in the production. The work must have been made public during the eligibility period. All animation production techniques are allowed (cell animation, digital animation, stop-action, CGI, etc.) and live action elements may be used in combination with animation techniques. Entrants may submit an unedited segment of the program up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. Multiple scenes may be submitted but all must be edited together in a single entry. Only casting directors and assistant casting directors are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Excelencia en Casting – Animación para TV: Esta categoría está limitada a producciones hechas para la televisión que también pueden haber sido distribuidas por la web o por servicios de reproducción por internet. La actuación de voz debe jugar un papel principal en la producción. El trabajo debe haber sido hecho público durante el periodo de elegibilidad. Todas las técnicas de producción de la animación son permitidas (animación de célula, animación digital, cuadro por cuadro, CGI, etc.) y elementos de acción en vivo pueden ser empleados en conjunto con las técnicas de animación. Los participantes deben ingresar un segmento no editado del programa de cinco (5) minutos máximo de duración. Se pueden ingresar múltiples escenas, pero todas deben ser editadas juntas en un solo archivo. Solo directores de casting y asistentes de dirección de casting son elegibles para el premio. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Podcast		
<p>Outstanding Podcast – Best Producer</p> <p>Excelencia Podcast – Mejor Productor</p>	<p>This category recognizes audio podcasts, in the ENGLISH language, where the spoken words of the hosts and/or guests are the primary drivers of the content and quality of presentation. All subjects are eligible. The judging criteria for this category will be based on the following: 1) Quality of Content 2) Quality of vocal presentation. 3) Quality of Production. The podcast must have been made available to the public via any digital means and must have been distributed during the eligibility period. Entrants may submit an unedited excerpt, where the total length does not exceed 5 MINUTES. *IF THE PODCAST IS SHOT ON VIDEO, THE ENTRANT MUST STRIP OFF THE VIDEO AND SUBMIT ONLY AN AUDIO FILE. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce podcasts en audio, en INGLÉS, en donde la palabra hablada de presentadores e invitados son los conductores principales del contenido y la calidad de presentación. Todos los temas son elegibles. El criterio de juicio para esta categoría está basado en lo siguiente 1) Calidad del contenido. 2) Calidad de la presentación vocal. 3) Calidad de producción. El podcast debe haber estado disponible al público vía cualquier medio digital y debió ser distribuido durante el periodo de elegibilidad. Los participantes deben inscribir una pieza con un fragmento sin editar, en donde la duración completa no exceda los cinco (5) minutos. *SI EL PODCAST ES GRABADO EN VIDEO, LA PIEZA DEBE SER INGRESADA SOLO COMO UN ARCHIVO DE AUDIO. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
AI & Apps		
<p>Outstanding Mobile App – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Aplicación Móvil – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single work sample (work for hire) where the voiceover serves the purposes of a Mobile App experience, and where the Mobile App has been publicly distributed within the eligibility period. The entrant must submit a video demonstrating the use of the app, where the audio is clearly heard and the jurors can see clearly how the voice enlivens and/or aids the functionality of the app. It is the voice work that is judged, not the demonstration video. Entry should not exceed five (5) minutes. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a un trabajo pago por contratación (work for hire) donde la locución sirve el propósito de la aplicación móvil y donde la aplicación móvil ha sido distribuida comercialmente durante el periodo de elegibilidad. El participante debe ingresar un video demostrando el uso de la aplicación en la cual, el audio puede ser escuchado claramente por el jurado y donde el jurado pueda claramente ver cómo la voz anima la aplicación o hace posible cierta funcionalidad. Es el trabajo de voz el que será evaluado y no el video de demostración. Sin embargo, un video de baja calidad puede impactar la habilidad del jurado de evaluar su trabajo. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Voice Assisted Device – AI – Best Voiceover</p> <p>Mejor Dispositivo de Asistencia de Voz – Humano o Máquina</p>	<p>Entrants must submit a video demonstration of the AI device being used by a person. Entrants may submit an electronic, digital or wireless device whereby the recorded human voice or Natural Language Generation (NLG) voice is used to assist users requesting information that is spoken in plain language and emitted by the device. NLG is defined as the use of artificial intelligence AI programming to produce written or spoken narrative from a dataset. NLG is related to areas of AI concerned with human-to-machine and machine-to-human interaction. The human voice may be used by itself or in combination with a computer-generated voice. NOTE: in this category, it is possible and expected that the human voice may be competing against purely computer-generated voices. The work entered must have been publicly distributed within the eligibility period. Clarity of speech, creativity, functionality, and human sensibility are judged. ENGLISH AND SPANISH IS ACCEPTED All segments must be combined in a single file, up to but not exceeding five (5) minutes in the total duration.</p>	<p>Los participantes deben ingresar un video de demostración del dispositivo de inteligencia artificial siendo usado por una persona. Participantes pueden ingresar cualquier aparato electrónico, digital o inalámbrico, donde una voz humana grabada o una voz de lenguaje natural generada artificialmente (NLG) se utiliza para asistir a usuarios que emplean su voz y lenguaje natural para solicitar información del dispositivo. NLG se define como el uso de inteligencia artificial para producir narrativa escrita o hablada. NLG es un campo de la inteligencia artificial enfocado en las interacciones humano-máquina y máquina-humano. La voz humana puede ser utilizada en exclusiva o en combinación con una voz artificial. NOTA: en esta categoría es posible e incluso esperado que las voces humanas van a competir con voces artificiales. El trabajo sometido debe haber sido distribuido públicamente durante el periodo de elegibilidad. Serán calificadas la claridad de la voz, creatividad, funcionalidad y la sensibilidad humana. (INGLÉS Y ESPAÑOL ACEPTADOS)</p>

	English	Spanish
Virtual Reality		
<p>Outstanding Virtual Reality –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Realidad Virtual – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single work sample (work for hire) where the voiceover serves the purposes of a Virtual Reality (VR) experience, and where the VR experience has been publicly distributed within the eligibility period. All segments must be combined in a single file, up to but not exceeding three (3) minutes in the total duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a un solo ejemplo de trabajo pago por contratación (work for hire) donde la locución sirve el propósito de la experiencia de realidad virtual y donde la experiencia de la realidad virtual ha sido distribuida al público durante el periodo de elegibilidad. Participantes en esta categoría pueden ingresar un segmento no editado de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Audio Engineering		
<p>Audio Engineering – Audiobook – Best Sound Design</p> <p>Excelencia Ingeniería de Audio – Audiolibro – Mejor Diseño de Sonido</p>	<p>This category recognizes the professionals who oversee audio production (record, edit, and/or mix) for audiobooks, where voice acting is a primary communication technique. The audiobook must have initially been made available to the public during the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the audiobook up to but not exceeding 5 MINUTES in duration. Only audio engineers, sound designers, music composers, editors and mixers are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que supervisan la producción (grabación, edición y/o mezcla) de sonido para audiolibros, donde la actuación de voz es la técnica primaria de comunicación. El audiolibro debe haberse lanzado inicialmente durante el periodo de elegibilidad. Participantes en esta categoría pueden ingresar un segmento no editado de hasta cinco (5) minutos de duración. Solo ingenieros de audio, diseñadores de sonido, compositores de música, editores o ingenieros de mezcla serán considerados para el premio. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Audio Engineering – Commercial, Promo or Trailer –Best Sound Design</p> <p>Excelencia Ingeniería de Audio – Comercial, Promo Tráiler – Mejor Diseño de Sonido</p>	<p>This category recognizes the professionals who oversee audio production (record, edit, and/or mix the audio) for commercials, promos or trailers. The entry is limited to work samples up to 3 minutes in length, where the work advertises a program, film, product or service category, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The work must have been distributed on TV, Radio or via internet during the eligibility period. Only audio engineers, sound designers, and mixers are eligible for award consideration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que supervisan la producción (grabación, edición y/o mezcla) de sonido para comerciales, promos y tráilers. La entrada está limitada a ejemplos de hasta tres (3) minutos en duración, donde el trabajo promueve un programa, película, producto o servicio, por ejemplo, autos, tiendas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. El trabajo debe haber sido distribuido por TV, radio, o vía el internet durante el periodo de elegibilidad. Solo ingenieros de audio, diseñadores de sonido, compositores de música, editores o ingenieros de mezcla serán considerados para el premio. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Political		
<p>Outstanding Political Announcement – Image – Best Voiceover</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second TV or radio commercial that endorses a political candidate's fitness for political office but does not attack or counter position an opposing candidate. The election may be for national, statewide or local office and may be for a primary or general election. The work must be distributed for the public via TV, Radio or internet during the eligibility period. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza comercial de 15 a 120 segundos de duración que respalde la elegibilidad de un candidato para elección, pero no ataca o toma contraposición a un candidato opuesto. La elección puede ser para elecciones nacionales, estatales o locales, y puede ser para elecciones primarias o elección general. La pieza debió ser distribuida al público vía TV, Radio o Internet durante el periodo de elegibilidad. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Political Announcement – Attack Ad – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Personaje Anuncio Político – Posicionamiento de Ataque – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second TV or radio commercial highlighting a political candidate's lack of fitness for political office and may attack a candidate's philosophy, character or past deeds. The election may be for national, statewide or local election and may be for a primary or general election. The work must be distributed for the public via TV, Radio or internet during the eligibility period. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza comercial de 15 a 120 segundos de duración, resaltando las faltas que afectan la elegibilidad de un candidato para elección y ataca la filosofía, las acciones y el carácter moral de dicho candidato. La elección puede ser para campaña nacional, estatal o local y puede ser para elecciones primarias o elección general. La pieza debió ser distribuida al público vía TV, Radio o Internet durante el periodo de elegibilidad. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Political Demo – Best Voiceover</p> <p>Excelencia en Demo Política. Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of the voice actor to perform in the "POLITICAL COMMERCIAL" genre, where the messaging may endorse a political candidate's fitness for political office or may attack an opposing candidate's fitness for office. The samples may include national, statewide or local office and may be for a primary or general election. The elements of the demo reel may consist of both actual work for hire, as well as "spec" where "spec" refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a demo reel up to but not exceeding three (3) minutes in duration. **ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del actor de voz dentro del género de "COMERCIAL POLÍTICO", en el que el mensaje puede referirse a las habilidades de un candidato para un puesto, o donde se ataca a un candidato oponente. El Demo puede incluir campañas nacionales, estatales o locales, para primarias o elecciones generales. Los elementos del Demo puede consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. Los participantes pueden enviar un demo que no supere los tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
Narration		
<p>--- Outstanding Narration Demo –TV or Film – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Demo Narración – TVo Cine – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the ability of a voice artist to perform narration for TV or Film. Narration is the use of voiceover to convey a long-form narrative. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work produced for demonstrations purposes only. Entrants may submit a single work or multiple excerpts. The Demo should not exceed three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre la habilidad del artista de voz en la interpretación de una narración sobre un medio audiovisual. La narración es el uso de la locución para transmitir una narrativa de formato largo. Los elementos del Demo Reel pueden constar de trabajos pagos realizados, al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
E-Learning		
<p>--- Outstanding Narration, E-Learning – Best Voiceover</p> <p>Excelencia E-Learning – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any video or audio production designed to provide learning, training or educational guidance and where voice acting is a primary communication technique. The e-learning programming may be delivered via mobile app, internet, intranet or other learning platforms. Entrants may submit an unedited segment of the program up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de video o audio que provea enseñanza, entrenamiento o guía educativa y en donde la voz hablada es la técnica principal. El programa de E-learning puede ser entregado vía app móvil, internet, intranet u otras plataformas educativas. Los participantes deberán ingresar un segmento del programa sin editar y sin exceder los 3 minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Narration Demo - E-Learning – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Demo E-Learning – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the ability of a voice artist to perform narration for E-Learning purposes, where E- Learning is learning utilizing electronic technologies to access educational curriculum outside of a traditional classroom. In most cases, E-Learning refers to course or program material delivered completely online. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire as well as “spec work” where “spec” refers to work produced for demonstrations purposes only. Entrants may submit a single work or multiple excerpts. The Demo should not exceed three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY). NOTE: THIS CATEGORY IS DESIGNATED FOR ONLINE ENTRY ONLY. THIS MEANS THAT THE NOMINEES AND WINNER OF THE CATEGORY WILL NOT BE FEATURED DURING THE LIVE VOICE ARTS AWARD GALA. HOWEVER, NOMINEES AND WINNERS WILL BE NAMED IN PRESS RELEASES AND EVENT PROGRAMS, AND WILL BE ELIGIBLE TO PURCHASE STATUES, PLAQUES AND CERTIFICATES.</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre la habilidad de un artista de voz para llevar a cabo narraciones e-learning, en las que el aprendizaje se realiza usando tecnologías electrónicas más allá de las tradicionalmente usadas en un aula. En la mayoría de los casos, el término E-learning se refiere a un curso o programa educacional ofrecido completamente online. Los elementos del Demo pueden consistir tanto en trabajos ya realizados para un cliente como en material creado específicamente para uso demostrativo. El demo no debe exceder los 3 minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE). NOTA: ESTA CATEGORÍA ESTÁ DISEÑADA SOLO PARA SU ENTRADA ONLINE. ESTO SIGNIFICA QUE LOS NOMINADOS Y GANADORES DE ESTA CATEGORÍA NO SERÁN PRESENTADOS DURANTE LA GALA DE LOS VOICE ARTS AWARDS. SIN EMBARGO, NOMINADOS Y GANADORES SERÁN NOMBRADOS EN LAS NOTAS DE PRENSA Y EL PROGRAMA DEL EVENTO, Y PODRÁN ADQUIRIR ESTATUAS, PLACAS Y CERTIFICADOS.</p>
Directing		
<p>Outstanding Commercial –TV or Web – Best Director</p> <p>Excelencia en Comercial – TV o Web, Mejor Director en Español</p>	<p>This category is limited to a single 15-second to 3-minute video COMMERCIAL, advertising a corporate brand message, product or service. The commercial must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS is defined as works advertising media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical and live events), where time and/or date may be a key element of the ad. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a un solo trabajo (video) de entre 15 segundos y 2 minutos de duración, publicitando un producto o servicio, por ejemplo auto, comercio, farmacéutica, alimentación, servicios financieros, etc. El trabajo debe haber sido mostrado vía TV, salas de cine o internet, dentro del período de elegibilidad. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Commercial Campaign – TV or Web – Best Director</p> <p>Excelencia Campaña Comercial – TV o Web – Mejor Director</p>	<p>Entries for this category must consist of no less than two (2) and no more than five (5) COMMERCIAL work samples, each 15 seconds to 3 minutes in length. The works must advertise a single brand category, product or service, where the creative continuity between the works samples is clearly intended to work as a whole. The COMMERCIALS must have been distributed for public consumption during the eligibility period. PROMOS for media programming (TV, radio, web, theatrical, live events), ARE NOT ELIGIBLE for this category. National and local commercials are eligible in this category. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Las entradas para esta categoría deben contener no menos de 2 y no más de 5 fragmentos de COMERCIALES, de entre 15 segundos y 3 minutos de duración. Los COMERCIALES deben haber sido distribuidos para consumo público dentro del período de elegibilidad. PROMOS para TV, radio, web, salas de cine o eventos públicos, no son elegibles en esta categoría. Comerciales nacionales o locales son aceptados en esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>

	English	Spanish
Voiceover		
<p>Outstanding Commercial Demo, Best Voiceover</p> <p>Excelencia Comercial Demo Reel – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice actor to perform in the "COMMERCIAL" genre. COMMERCIAL is defined as the advertising of product or service categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc. The elements of the Demo may consist of both work for hire, as well as "spec work", where "spec" refers to work produced for demonstrations purposes only. PROMO work samples ARE NOT ELIGIBLE in this category. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web theatrical, live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. Entrants may submit a full or edited segment of the Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del actor de voz en la interpretación del género de COMERCIAL. Un COMERCIAL se define como la publicidad de un producto o servicio, ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. Los elementos del Demo pueden constar de trabajos pagos por contratación, al igual que piezas creadas para demostración solamente. PROMOS NO SON ELEGIBLES para esta categoría. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. Los participantes pueden ingresar un fragmento completo o varios fragmentos editados en el Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Dubbing – International – TV or Series – Best Voiceover</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language soundtracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz de doblaje (cine) que proveen un diálogo como una forma de traducir una película originalmente grabada en otro idioma, y donde el idioma de doblaje (traducción) está altamente sincronizado con el movimiento bucal de los actores de la película. La calidad de sonido de los doblajes raramente iguala la calidad artística del lenguaje original, pero la calidad del doblaje y la actuación del locutor serán gran parte de la evaluación del trabajo. Los actores de voz en esta categoría deben identificar su interpretación, identificando el personaje que doblaron. Los participantes deben ingresar una escena sin editar de no más de cinco (5) minutos. Solo actores de voz son elegibles para esta categoría. Los trabajos ingresados pueden incluir subtítulos. Los subtítulos no tendrán impacto sobre el trabajo de los actores de voz. En esta categoría, todos los idiomas diferentes al original serán considerados. Los trabajos sometidos pueden incluir español, inglés, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín y japonés</p>
<p>Outstanding Commercial – TV or Web - Best Director</p>	<p>This category is limited to a single commercial. The length of the commercial may be from 15 seconds to 2 minutes. The commercial entry must advertise a product, company (brand), or service. National and local commercials are eligible in this category. The commercial must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. PROMOS ARE NOT ELIGIBLE for this category. PROMOS are defined as works advertising media programming (TV & Radio shows, webisodes, live streams, podcast, theatrical and live events), where time and/or date may be a key element of the ad. category. **ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría está limitada a un solo comercial. LA duración del comercial puede ser de 15 segundos a 2 minutos. El anuncio debe publicitar un producto, compañía (marca) o servicio. Comerciales locales y nacionales pueden optar a esta categoría. El comercial ha debido ser mostrado públicamente via TV o internet dentro del periodo de elegibilidad. PROMOS NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. PROMOS son definidos como medios de publicidad de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. (INGLÉS ÚNICAMENTE) un elemento clave de la pieza publicitaria. (ESPAÑOL ÚNICAMENTE)</p>
<p>Best Director – Audiobook Narration</p> <p>Mejor Dirección- Narración de Audiolibro</p>	<p>This category recognizes the professionals who direct voice actors for audiobook narration. The entry must be a work for hire and distributed to the public within the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the work, up to but not exceeding 5 minutes in duration. Only individuals credited as the director are eligible for award consideration. **ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que dirigen a los actores de voz en sus narraciones para audio libros. La entrada debe ser un trabajo realizado para un cliente y distribuido dentro del periodo de elegibilidad. Los participantes pueden enviar un fragmento no editado que no exceda los 5 minutos de duración. Solo las personas acreditadas como directores o directoras serán consideradas para un premio en esta categoría. INGLÉS ÚNICAMENTE</p>
<p>Best Director –TV or Film Narration</p> <p>Mejor Dirección . Narración TV o Cine</p>	<p>This category recognizes the professionals who direct voice actors for TV and Film. The entry must be a work for hire and distributed to the public within the eligibility period. Entrants may submit an unedited segment of the work, up to but not exceeding 5 minutes in duration. Only individuals credited as the director are eligible for award consideration. ** ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría reconoce a los profesionales que dirigen a actores de voz para Cine y TV. La entrada debe ser un trabajo realizado para un cliente y distribuido al público dentro del periodo de elegibilidad. Los participantes pueden enviar un fragmento no editado que no exceda los 5 minutos de duración. Solo las personas acreditadas como directores o directoras serán consideradas para un premio en esta categoría. INGLÉS ÚNICAMENTE</p>

	English	Spanish
Body Of Work		
<p>--- Outstanding Body of Work – Best Voice Actor</p> <p>Excelencia Mejor Trayectoria – Mejor Actor de Voz</p>	<p>This category recognizes English language voice actors who have established a wide body of “work for hire” over a career of not less than 15 years. The entry may include up to twenty (20) minutes of work, where no single work sample exceeds 5 minutes. The work may span all voiceover genres: commercials, animation, promos, narration, video games, trailers, corporate, audiobook, consumer sales videos, live announcing, instructional and other areas. The elements entered can be audio and/ or video. There are no restrictions as to when any of the original work was created, but all work must be “work for hire” and NO DEMO WORK may be included. The 20-minute segment may be submitted as a single file.</p> <p>(ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz en INGLÉS que tienen una trayectoria establecida a través de “pago por empleo” (work for hire) en múltiples disciplinas de la locución durante su carrera. La pieza participante puede incluir hasta veinte (20) minutos de trabajo, en donde cada segmento no debe pasar los cinco (5) minutos de duración. Las muestras pueden abarcar todos los géneros de la locución: comerciales, animación, promos, narración, videojuegos, tráilers, corporativo, audiolibros, videos de ventas, anuncios en vivo, instructivos u otras áreas. Los elementos de la pieza participante pueden ser en audio y/o video. No hay restricciones sobre cuando el contenido fue creado, pero todo el trabajo debió ser pago (work for hire) y ningún trabajo de demostración puede ser incluido. El segmento de 20 minutos puede enviarse como un solo archivo (INGLÉS)</p>
<p>--- Outstanding Body of Work – International – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Trayectoria – Internacional – Mejor Locución</p>	<p>This category recognizes voice actors of any language, who have established a wide body of professional work (work for hire) over a career of not less than 15 years. The entry may include up to 20 minutes of work, where no single work sample exceeds 3-minutes. The work may span all voiceover genres: commercials, animation, promos, narration, video games, trailers, corporate, audiobook, consumer sales videos, live announcing, instructional, and other areas. The elements entered can be audio and/or video. There are no restrictions as to when any of the original work was created. The works will be judged by a media expert who is fluent in the language of the entry. Languages included are as follows: include Spanish, English, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz en cualquier idioma o lengua, que tengan una trayectoria profesional establecida en múltiples disciplinas de la locución. La pieza participante puede incluir hasta veinte (20) minutos de trabajo, en donde cada muestra no exceda los tres (3) minutos de duración. Requisitos: El trabajo puede abarcar todos los géneros de la locución: comerciales, animación, promos, narración, videojuegos, tráilers, corporativo, audiolibros, videos de ventas para el consumidor, anuncios en vivo, instructivos, y otras áreas. Los elementos de la pieza participante pueden ser en audio y/o video. No existe restricción acerca del periodo de tiempo en el que el elemento fue creado. Las piezas participantes serán juzgadas por expertos de medios en los idiomas/lenguajes de origen de la pieza. Languages included are as follows: include Spanish, English, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>
Dubbing		
<p>Outstanding Dubbing – International – Motion Picture Film – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Doblaje, Internacional – Cine – Mejor Locución</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language soundtracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz de doblaje (cine) que proveen un diálogo como una forma de traducir una película originalmente grabada en otro idioma, y donde el idioma de doblaje (traducción) está altamente sincronizado con el movimiento bucal de los actores de la película. La calidad de sonido de los doblajes raramente iguala la calidad artística del lenguaje original, pero la calidad del doblaje y la actuación del locutor serán gran parte de la evaluación del trabajo. Los actores de voz en esta categoría deben identificar su interpretación, identificando el personaje que doblaron. Los participantes deben ingresar una escena sin editar de no más de cinco (5) minutos. Solo actores de voz son elegibles para esta categoría. Los trabajos ingresados pueden incluir subtítulos. Los subtítulos no tendrán impacto sobre el trabajo de los actores de voz. En esta categoría, todos los idiomas diferentes al original serán considerados. Los trabajos sometidos pueden incluir español, inglés, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín y japonés</p>
<p>Outstanding Dubbing – International – TV or Series – Best Voiceover</p>	<p>This category recognizes voice actors who provide dubbing for motion picture film, by replacing dialogue as a means of translating a film, originally recorded in one language, into a different language, and where the added language (translation) of the original dialogue is carefully matched to the lip movements of the actors in the film. Dubbed sound tracks rarely equal the artistic quality of original language sound tracks, but the quality of both acting and lip synch will be considered as the major components of the overall performance. Voice actors in this category should identify their performance by the name of the character played. Entrants may submit an unedited scene from the work not exceeding 5 minutes in duration. Only voice actors are eligible for award consideration. The works in this category may include subtitles. Subtitles will have no bearing on judging the voice actors performance. Entries may be submitted in the following languages: Spanish, French, German, Italian, Hindi, Mandarin, Arabic and Japanese.</p>	<p>Esta categoría reconoce a los actores de voz de doblaje (cine) que proveen un diálogo como una forma de traducir una película originalmente grabada en otro idioma, y donde el idioma de doblaje (traducción) está altamente sincronizado con el movimiento bucal de los actores de la película. La calidad de sonido de los doblajes raramente iguala la calidad artística del lenguaje original, pero la calidad del doblaje y la actuación del locutor serán gran parte de la evaluación del trabajo. Los actores de voz en esta categoría deben identificar su interpretación, identificando el personaje que doblaron. Los participantes deben ingresar una escena sin editar de no más de cinco (5) minutos. Solo actores de voz son elegibles para esta categoría. Los trabajos ingresados pueden incluir subtítulos. Los subtítulos no tendrán impacto sobre el trabajo de los actores de voz. En esta categoría, todos los idiomas diferentes al original serán considerados. Los trabajos sometidos pueden incluir español, inglés, francés, alemán, italiano, hindi, mandarín y japonés</p>

	English	Spanish
Toys		
<p>Outstanding Toy Character –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Personaje de Juguete – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single work sample (work for hire) where the voiceover serves as the voice(s) for a children’s toy, and where the toy has been publicly distributed within the eligibility period. Entrants must submit a video demonstrating the toy in use. The actor’s voice must be clearly heard and it must be clearly visible as to how the voice animates the toy. The judges must be able to gauge how well the voice work expresses the character of the toy. Creativity, production and degree of complexity are all considered. Entry should not exceed three (3) minutes.(English)</p>	<p>Esta categoría está limitada a un trabajo pago por contratación (work for hire) donde el locutor sirve como la voz/voces de un juguete para niños, donde el juguete ha sido distribuido durante el periodo de elegibilidad. Los participantes deben ingresar un video demostrando el juguete en uso. La voz del locutor debe ser escuchada claramente y debe ser visible cómo la voz anima el juguete. El jurado debe poder medir qué tan bien el trabajo de voz expresa la premisa del juguete. La creatividad, producción y el grado de complejidad son considerados. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Radio Imaging		
<p>Outstanding Radio Imaging Demo – Best Producer</p> <p>Excelencia Mejor Demo de Imagen Radial – Mejor Productor</p>	<p>This category is for Radio Imaging demo production which represents an actual work for hire distributed on air during the eligibility period. The production must demonstrate the skills of the producer: creativity, sound design, mixing balance and overall production. The Demo may consist of both actual “work for hire” as well as “spec work”, where “spec” refers to work created for demonstration purposes only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría es para producción de imagen/identificación de radio que represente un trabajo por pago que salió al aire durante el periodo de elegibilidad. El trabajo debe demostrar las habilidades del productor en creatividad, diseño de sonido, mezcla y la producción en general. El demo puede consistir de un trabajo pago por contratación (work for hire), o un trabajo para propósitos de demostración. Los participantes en esta categoría pueden ingresar un trabajo de no más de tres (3) minutos de duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Imaging – Demo – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Demo de Imagen Radial – Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to any audio demo production that demonstrates the abilities of a voice actor in the category of radio imaging. The elements of the Demo may consist of “work for hire” as well as “spec work”, where “spec” refers to work created for demonstration purposes only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a un demo de una producción de audio que demuestre las habilidades del actor de voz en la categoría de imagen para radio. Los elementos del demo pueden consistir de trabajo real o trabajo para propósitos de demostración. Participantes en esta categoría pueden ingresar demos de hasta tres (3) minutos en duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Production – Radio Imaging – Best Producer</p> <p>Excelencia Producción Mejor Imagen Radial – Mejor Productor</p>	<p>This category is for Radio Imaging production which represents “work for hire” only. The work must be distributed on air via radio or web. There is no restriction on when the work was created. The production must demonstrate the skills of the both the voice actor and the producer. Vocal range, creativity, sound design, mixing balance and overall production are considered. No “spec work” may be included, where “spec” refers to work created for demonstration purposes. Entrants may submit a sample of up to but not exceeding three (3) minutes in duration. Producers and Voice Actors may submit. Producers will earn the title of “Best Producer” or “Best Creative Director”. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría es para imagen/identificación de radio con trabajos reales (por pago) únicamente. El trabajo debe haber sido distribuido por radio o por internet. No hay restricción sobre cuándo el trabajo fue creado. La producción debe demostrar tanto el talento del actor como el del productor. Son considerados rango vocal, creatividad, diseño de sonido, mezcla/balance y producción. No se pueden ingresar trabajos “spec”, donde “spec” se refiere a trabajos para propósitos demostrativos. Los participantes pueden ingresar un trabajo de hasta tres (3) minutos de duración. Tanto productores como actores de voz pueden ingresar un trabajo. Los productores se ganarán un premio para mejor productor o mejor director creativo. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Imaging –Best Voiceover</p> <p>Excelencia Mejor Imagen Radial – Mejor Locución</p>	<p>This category judges the qualitative impact of radio imaging, where the work is for hire and has been distributed via radio or web within the eligibility period. The work must represent a single genre for a single station. The work should not exceed three (3) minutes. **ENGLISH LANGUAGE ONLY</p>	<p>Esta categoría califica el impacto cualitativo de la imagen de radio, donde el trabajo pago por contratación (work for hire) ha sido distribuido vía radio o internet durante el periodo de elegibilidad. El trabajo puede contener un género o una estación, o incluir varios trabajos y géneros en diferentes estaciones. Participantes en esta categoría pueden ingresar demos de hasta tres (3) minutos en duración. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
Audio Description		
<p>Outstanding Audio Description – TV Or Film – Best Voice Actor</p> <p>Excelencia en Audio Descripción TV o Film – Mejor locución</p>	<p>This category is open to audio description narrators. Audio description is developed specifically for assisting blind and low vision audiences, so that they can have a more complete experience of enjoying the visuals of TV, Film, and theatrical productions through enhanced audio information. Audio description works demonstrate the ability of the narrators to describe visual exposition. All entries must be “works for hire” and must have been distributed for public consumption between the period of January 1, 2018 to June 30, 2021.</p>	<p>Esta categoría está abierta a narradores que realizan audiodescripción. LA audiodescripción está desarrollada específicamente para asistir a las personas ciegas o con deficiencias de visión, de tal manera que puedan tener una experiencia más completa al disfrutar de la televisión, las películas y producciones cinematográficas gracias a una información de audio suplementaria. Los trabajos de audiodescripción demuestran las habilidades del narrador para describir escenas visuales. Todas las entradas deben ser trabajos realizados para clientes y han debido ser distribuidas para consumo público entre el 1 de enero de 2018 y el 30 de junio de 2021.</p>

	English	Spanish
<p>Outstanding Audio Description – Theatrical Performance – Best Voice Actor</p> <p>Excelencia en Audiodescripción – Sala cine – Mejor locución</p>	<p>This category is open to audio description narrators. Audio description is developed specifically for assisting blind and low vision audiences, so that they can have a more complete experience of enjoying the visuals of TV, Film, and theatrical productions through enhanced audio information. Audio description works demonstrate the ability of the narrators to describe visual exposition. All entries must be “works for hire” and must have been distributed for public consumption between the period of January 1, 2018 to June 30, 2021.</p>	<p>Esta categoría está abierta a narradores que realizan audiodescripción. La audiodescripción está desarrollada específicamente para asistir a las personas ciegas o con deficiencias de visión, de tal manera que puedan tener una experiencia más completa al disfrutar de la televisión, las películas y producciones cinematográficas gracias a una información de audio suplementaria. Los trabajos de audiodescripción demuestran las habilidades del narrador para describir escenas visuales. Todas las entradas deben ser trabajos realizados para clientes y han debido ser distribuidas para consumo público entre el 1 de enero de 2018 y el 30 de junio de 2021.</p>
Promo		
<p>Outstanding Promo – TV or Web – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Promo -TV o Web– Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15-second to 3-minute visual PROMO advertising media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical and live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. The Promo must be publicly distributed within the eligibility period, via TV or internet. COMMERCIALS for products or services categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc., ARE NOT ELIGIBLE for this category. National & local promos are eligible in this category. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una única pieza visual de promoción publicitaria de programación de quince (15) segundos a tres (3) minutos de duración (Programa de TV, radio webisodes, teatral y eventos en vivo), en donde la fecha y el horario del programa sea un elemento clave de la pieza. La promoción debe haber sido distribuida dentro del periodo de elegibilidad, vía TV o Internet. COMERCIALES de la categoría de productos o servicios, ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. Promos nacionales y locales son elegibles para esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Promo Campaign – TV or Web – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Campaña Promocional – TV o Web – Mejor Locución</p>	<p>Entries for this category must consist of no less than two (2) and no more than five (5) PROMO work samples, each 15 seconds to 3 minutes in length. PROMO is defined as advertising media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical, live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. As a CAMPAIGN the work samples must demonstrate “brand and messaging continuity” where all samples are intended to work as whole. The PROMO CAMPAIGN must have been distributed for public consumption during the eligibility period. COMMERCIALS for products or service categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc., ARE NOT ELIGIBLE for this category. National and local promos are eligible in this category. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una única pieza visual de promoción publicitaria de programación de quince (15) segundos a tres (3) minutos de duración (Programa de TV, radio webisodes, teatral y eventos en vivo), en donde la fecha y el horario del programa sea un elemento clave de la pieza. Como CAMPAÑA las piezas participantes deben demostrar “marca y continuidad de mensaje” donde la continuidad creativa entre las piezas de muestra, claramente denote el producto entero. La CAMPAÑA PROMOCIONAL debe haber sido distribuida dentro del periodo de elegibilidad, vía TV o Internet. COMERCIALES de la categoría de productos o servicios, ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. Promos nacionales y locales son elegibles para esta categoría. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Radio Promo – Best Voiceover</p> <p>Excelencia Promo para Radio, Mejor Locución</p>	<p>This category is limited to a single 15 to 120-second radio PROMO advertising media programming (TV shows, radio, webisodes, theatrical and live events), where time and/or date is a key element of the ad. The PROMO must be made publicly available via radio or internet during the eligibility period. COMMERCIALS ARE NOT ELIGIBLE. COMMERCIALS are defined as works advertising product or service categories, e.g., auto, retail, pharmaceuticals, food, financial services, etc., and time and/or date are not germane to the offering. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a una pieza individual de PROMOCIÓN de RADIO (por entrada) de 15 segundos a 120 segundos de duración, publicitando programación en el medio (Programa de TV, radio webisodes, teatral y eventos en vivo), en donde la fecha y el horario del programa sea un elemento clave de la pieza. La Promoción debe haber sido distribuida dentro del periodo de elegibilidad, vía TV o Internet. COMERCIALES NO SON ELEGIBLES EN ESTA CATEGORÍA. COMERCIALES son definidos como trabajos publicitarios anunciando categorías de servicio(s) o producto(s), ej.: autos, ventas, farmacéuticos, comida, servicios financieros, etc. y en donde el horario y la fecha no son elemento clave de la pieza y la oferta. (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>
<p>Outstanding Promo Demo – Best Voiceover</p>	<p>This category is limited to any audio or video production that demonstrates the abilities of a voice artist in the performance of PROMOS. PROMO is defined as promoting media programming (TV, radio, web theatrical, live events), where time and/or date of the programming may be a key element of the ad. The elements of the Demo may consist of both actual work for hire, as well as “spec” where “spec” refers to work created for demonstration only. Entrants may submit a Demo up to but not exceeding three (3) minutes in duration. (ENGLISH LANGUAGE ONLY)</p>	<p>Esta categoría está limitada a cualquier producción de audio o video que demuestre las habilidades del artista de voz para la interpretación de PROMOS. PROMOS son definidos como publicidad o promoción de programación (programas de TV, radio, webisodes, eventos teatrales o en vivo), donde el horario y la fecha sean un elemento clave de la pieza publicitaria. Los elementos del Demo Reel pueden consistir de trabajos pagos realizados, al igual que “spec”, en donde “spec” son piezas creadas para demostración solamente. Los participantes pueden ingresar un Demo Reel de hasta tres (3) minutos de duración (INGLÉS ÚNICAMENTE)</p>